

# „Sovietskaja Litva“ jūrininko Simo tragedija

## ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

“LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA”

Prenumerata: Argentinoje 15 pezų arg. met.:

Visur kitur 5 Am. dol., oro paštu 7 Am. dol.

Redakcija, Administracija ir Spaustuvė:

calle José León Suárez 5684, Buenos Aires.

Telefonas: 60 - Villa Lugano - 3153

Reg. Nac. de la Prop. Intelectual N° 1039983

Redactor-Redaktorius: Constantino NORKUS

N° 1383

BUENOS AIRES, GRUODŽIO 3 D., 1970 METAI — JUEVES 3 de DICIEMBRE 1970.

METAİ (AÑO) 42.

### PERSKIRTA VOKIETIJA APSIPRANTA

Bandęs užgrobti pasaulį Hitleris dsišokinėjo iki Vokietijos padalinimo. Taikos sutartimi perkirtus Vokietiją pusiau, tarybiniai sričiai atiteko Weimar, Leipzig, Magdeburg, Berlin, t. y. sritis nuo Baltijos jūrų iki Čekoslovakijai, skiriant nuo Lenkijos upėmis Oder ir Neisse. Vadinama Demokratinė Vokietijos Respublika — Rytinė — jau 1970 metais pripažino Oder-Neisse sieną.

Bet prie Vakarų Vokietijos neprieinančią Neisse sritį, su milijonu vokiškai kalbančių Lenkijos piliečių visą laiką savinasi Vakarų Vokietija. Tik dabar Vakarų Vokietijos premjeras Willy Brandt, iš Bonnos nuvykęs Varšuvon, susitakė su komunistine Lenkija, atsisakydamas pretenzijų į Sileziją, Pomeraniją ir Rytų Prūsiją.

Vakarų Vokietija liko su savo didmiesčiais Kle, Hamburg, Bremen, Hanover, Munster, Dusseldorf, Cassel, Köln, Frankfurt, Nuremberg, Stuttgart, München ir kt., nuo Baltijos ir šiaurės jūrų, Olandijos, Prancūzijos, Austrijos ir Čekoslovakijos.

Pats Berlyno miestas, nors jis yra tarybinėje Vokietijoje, bet paskirstytas zonomis ir jo išsprendimo reikalas visus jaudina nuo 1945 metų.

Esą perskirta Vokietija apsipranta. Bet yra daug klausimų, kuriuos vienodai žiūri abiejų sričių vokiečiai...

### POPIEŽIAUS KELIONĖS ATGARSIAI

Italijos kardinolas Alfredo Ottaviani ir Prancūzijos prelatas Eugene Tisserant, abu po 80 metų amžiaus, kritikuoja popiežių dėl to, kad jis uždraudė dalyvauti naujo popiežiaus rinkimuose 80 metų amžiaus sulaukusius kardinolus.

Hong Kongo katalikų kunigai nutarė boikotuoti popiežiaus mišias dėl to, kad jis savo kalboje patarė komunistinę Kiniją priimti ir Jungt. Tautų Organizacijai. Protestuotojai 4. 12. 70 nutarė laikyti mišias atskirai už Kinijos komunistų nužudytus kunigus ir vienuoles.

### KELIOS ŠALYS ATNAUJINO DIPLOMATINIUS RYŠIUS

Komunistinė Kinija, po 4 metų pertraukos, atnaujino diplomatinis santykius su TSRS. Maskvon atvyko Kinijos ambasadorius Liu Hsin Chuan, o Pekinan atvyko TSRS ambasadorius Vasili S. Tosnikov.

Vengrija užmezgė diplomatinis ryšius su Vakarų Vokietija, Čilė — su Kuba.

Čilės prezidentas dr. Salvador Allende kritikuoja „benamius“, kurie jėga iskraustė j 4.500 nebaigtus ir tik ką baigtus sveltimus namus ir apsigyveno juo se. Ieškoma gyvenamos erdvės ir stambiausių imonių pertvarkymo sprendimų.

Pavyzdiniam šeimos tėvui

**JUOZUI STANKEVIČIUI**

mirus, jo žmonai ir sūnui Leopoldui, buvusiam ŠLA pirminkui su šeima, organizacijos ir narių vardu reiškiamo gilią užuojautą.

S. L. Arg. Centro Valdyba.

Grudžio 1, 1970, Valentin Alsinoje

**JUOZUI STANKEVIČIUI**

mirus, lūdesio valandoje reiškiamo gilią užuojautą jo žmonai Konstančiai Migauskaitė-Stankevičienėi ir sūnui Leopoldui J. Stankevičiui su šeima.

Valerija K. Deveikienė, sūnus Romas, Juozas ir dukterė Andra.

Lietuvoje 20. 11. 70 mano giminaičiui

**ALBINUI KARPAVIČIUI**

staiga mirus, jo broliui Vladui Karpavičiui ir jo šeimai, gyvenantiems Villa Ballester reiškiamo gilią užuojautą.

Kastantas Norkus, ALB. red.

Mūsų gerbiamaam kaimynui

**JULIUI BRAZINSKUI**

mirus, lūdesio valandoje reiškiamo gilią užuojautą jo žmonai Elenai Stukaitė Brazinskienei ir dukroms: Paulinai Brazinskiutei ir Eugentijai Brazinskiutei Truionienei ir jos šeimai.

Juozas Urbonas su šeima.

## Keturi lietuviai laimėjo tarybines premijas



Pasaulinę Imigrantų Dieną minint, 29. 11. 70, bažnyčioje „Nuestra Señora de los Inmigrantes“, Buenos Aires miesto rajone la Boca, dalyvavo įvairių Pietų Amerikos, Europos ir Azijos ateivių grupės su savo tautiniais kostiumais. Po mišių, kurias celebravo Monseñor Jorge Carrera, gretimoje tos bažnyčios salėje įvyko šokiai, kur matėsi įvairių tautų rūbai ir girdėjosi daugelio tautų kalbos.

### LIETUVIO JŪRININKO TRAGEDIJA

Atlante prie Bostono tarybiname žvejybos laive 23. 11. 70 vyko konferencija su amerikiečiais. Buvo tariamasi dėl gaudymo brangių žuvų „lenguado“. Prie tarybinio laivo buvo priplaukęs amerikiečių pakraščiu žvalgybos kateris „Vigilant“, kurin paspruko tarybinio laivo jūrininkas lietuvis, prašydamas globos. „Vigilant“ sargyba tris kartus tarėsi telefonu su Vašingtonu, bet paskutinį kartą pranešdama, kad tai įgulai atrodė, jogei atbėgusis lietuvis pakeitė nusistatymą prašyti globos, ir dėl to „Vigilant“ sargybinis jį išteikęs tarybinio laivo jūrininkams, kurie jį, mušdami, pasiėmė savo laivan.

UP, Reuter ir kitos pasaulinės telegrafo agentūros apie tai plačiai skelbia viso pasaulio spaudoje, o Bostone, New Yorke, Chicagoje, Filadelfijoje ir Klevelande vyksta protesto susirinkimai prieš amerikiečių poelgi.

Anglų Reuter telegrafo agentūra 1. 12. 70 skelbia, kad minėtas jūrininkas Lietuvos vadinasi Šimas ir žuvininkų laive „Sovietskaja Litva“ jis dirbo kaip radio-telegrafistas. „Vigilant“ įgula jį gražino į „Sov. Litva“ laivą sąvavaliskai. Vašingtonas įvykį vadina misterišku ir veda tardymą.

### PASIBAIGĘ BRAZINSKŲ BYLA TURKIJOJE

Buenos Aires dienraštis La Prensa 23. 11. 70 patalpino plačią United Press telegramą iš Stambulio, kurioje sakoma, kad Vyriausias Turkiijos tribunolas patvirtino Trebizono teismo sprendimą, kad Pranas Brazinskas ir jo sūnus Algirdas, 15. 10. 70 nukreipusieji tarybinį lėktuvą Turkijoje, yra politiniai pabėgėliai ir dėl to atmetė TSRS reikalavimą juos išduoti.

Azafatos žuvinimas ir aviatoriaus sužeidimas esą incidentališki įvykiai ir kad kaltinamieji veikė politiniais motyvais.

Dirvoje (21. 10. 70) rašoma, kad Brazinskaiai iš Vievio buvo ištremti Sibiran, paskui apsigyveno Uzbekistane, iš kurio jų dukterė Onutė atvyko pasisvečiuoti į JAV, susipažino su Algirdu Jasiulioniu, už jo ištekėjo ir pasiliko Los Angeles mieste.

### TARYBINĖS PREMIJOS LIETUVIAMS

Lapkričio mėn. TSRS paskyrė mokslo ir meno premijas Lietuvos ansamblio dirigentui Vladui Bartusevičiui ir to ansamblio baletmeisteriui Juozui Linguiui.

Iš kelių šimtų mokslo premijas gavusių dvi atiteko Kauno Medicinos Instituto gydytojams dr. Alfredui Smailiui ir dr. Aldonai Lukševičiutei, — praneša ELTA.

— Italijos parlamentas 1. 12. 70 patvirtino skyrybų įstatymą. Pasirašė prezid. Saragat. Bus milijonas persiskyrimų.

### Visiems pensininkams reikia registruotis gruodžio 10

Vyriausybė paskelbė įstatymą (Nr. 18842), kuriuo einant visi pensininkai ir „jubilados“ privalo užsiregistruoti tuose bankuose, kuriuose gauna savo pensijas. Registracijos arba cenzo diena — gruodžio 10.

Vyrai, kurių karnetai baigiasi poriniu numeriu, turi registruotis nuo 7 iki 10 val., o tie vyrai, kurių karnetai baigiasi ne poriniu (lyčnu) numeriu, turi registruotis nuo 10 iki 13 val.

Moterys su poriniais numeriais — nuo 13 iki 16 val.; su ne poriniais — nuo 16 iki 19 val.

Registracijos taisyklės užsienio apsigyvenusiems Argentinos pensininkams ir „jubiladams“ bus paskelbtos vėliau. Šiuo cenzu norima panaikinti pasitaikančius nenormalumus. Kas nesiregistruos, nustos teisių.

### Studentai nepriėmė 200.000 vogtų pezų

Tukumano studentams posėdžiaujant, tribunon atėjo jaunuolis ir padėjęs ryšulį pareiškė: Čia yra 200.000 pezų, kurie dovanojami šio universiteto studentų valgyklai. Tai yra dalis Komercinio šiaurės Banko skyriaus pavogtų pinigų. Juos dovanoja Revoliucinė Liaudies Kariuomenė.

„Labdariui“ pasišalinus, studentai tikrai atrado minėtą sumą, bet ją įteikė teisėjui dr. Sawaya, kad jis padarytų sprendimą.

— Buenos Aires priemiestyje Ramos Mejia 28. 11. 70 įvykus sprogimui automobilių aptarnavimo stoty, žuvo 6 asmenys ir 17 sužeista.

### Visoj Argentinoj plėsiasi plėšimai

Buenos Aires priemiestyje Gerli 18. 11. 74 šeši ginkluoti vyrai ir dvi moterys, užpuolė Banco de Galicia y Buenos Aires skyrių, pasigrobė 20 milijonų pezų ir pabėgo. Vienoj cukrainėje paliktame raštelyje sakoma, kad plėšia nauja „organizacija“ RAF — Fuerzas Armadas Revolucionarias.

Lapkričio 19 keli ginkluoti plėšikai užpuolė sostinės pašto skyrių 49, Rivadavia 5468, ir pasigrobė pusę milijono pezų pabėgo. Tą pačią dieną plėšikai užpuolė pulkininko Ruiz namą ir pasivogė 418.000 pezų vertės brangenybių.

Lapkričio 23 plėšikų gauja, pasivadinus „Ejercicio Revolucionario del Pueblo“, užpuolė šarvuotą Valstybinio Banko skyriaus autą ir pigno produktų firmą, pasigrobė dami virš \$ 16.000.000. Tą pačią dieną San Martin mieste iš M. Katz plėšikai pasigrobė virš 4 milijonų pezų.

Iš kredito kooperatyvo Primavera, Bs. Aires, 25. 11. 70 plėšikai pasigrobė \$ 4.500.000.

### La Platos miestui sukako 88 metai

Su didelėmis iškilėmis 19. 11. 70 paminėta Buenos Aires provincijos sostinės universitetinio didmiesčio — La Platos — įkūrimo 88 metų sukaktis. Kalbą pasakė Respublikos prezidentas gen. R. M. Levingston ir kiti aukšti pareigūnai; buvo kariuomenės paradas ir gyventojų eisenos.

La Platoje, ypatingai už 7 kilometrų esančiame Berisso mieste, gyvena daug lietuvių. Yra gandų, kad La Plata įkurta ant aušrininko Andrius Višteliausko žemės.

— Tarybinis Lunoehod-1, kurį nugabeno mėnulin Luna-17, diriguojamas nuo žemės, daro mėnulio paviršiaus tyrimus ir siunčia nuotraukas. Žada išbūti iki gruodžio 8.

— TSRS vyriausybė pakėlė vizų kainas. Vykstant į komunistines šalis mokama 40 rublių, o vykstant į Vakarų pasaulį reikia mokėti 400 rublių.

— Santa Fe provincijoje autobusui įkritus į upelį Leyes 21. 11. 70 prigrėžė 55 keleiviai.

— Vilniuje neseniai išleistas Lietuvių Kalbos Žodyno aštuntasis tomas. Jis prasideda raide „M“ (nuo „mėlti“) ir baigiasi raide „O“.

### Naujas skilimas Radikalų Partijoje

Vyriausybės panaikintos Liaudies Radikalų Partijos (UCR del Pueblo) pirm. dr. Ricardo Balbin, veiklos suderinimui susitarė su kitų panaikintų partijų vadovais, jų tarpe su Justicialistais, kurie, tikrumoje, yra peronistai.

Dėl susitarimo su peronistais tos radikalų partijos veikėjai Nerio Rojas, J. W. Perkins, Ernesto Sammartino, Silvano Santander ir dar keli šimtai, susisipetė Talcahuano 256, reikalauja Balbino ir visos valdybos atsistatydinimo.

— Laikraščių ir žurnalų parduotuvėjų sąjunga minėdama savo vaiklos 50 metų sukaktį, 29. 11. 70 savo rūmuose Belgrano 1728, Buenos Aires, turėjo didelę banketą, kuriame dalyvavo vyriausybės ir leidyklų atstovai.

— San Nicolas vyskupas Leon vėl pareikalavo, kad apleistu San Pedro parapija ten 25 metai dirbant kun. Celeste. Parapijonai smerkia vyskupą, įtardami jį esant „trečiojo pasaulio“ šalininku. Kova tęsiasi.

— Lietuvos žydų klausimu JAV spaudoje polemizuoja sionistas Abraomas Brumbergas ir Vilniaus Tiesos red. G. Zimanas. Pirmasis teigia, kad ir Tarybų šaly žydai yra persekiojami, bet Zimanas teigia, kad žydai nėra persekiojami nei Lietuvoje, nei kitose tarybinėse šalyse.

— Prof. Marvin Minsky New Yorke tvirtina, kad per kelis metus JAV mokslininkai pagamins „galvojančią mašiną“, kuri skaitys mokslinius raštus, darys apskaičiavimus greičiau ir tiksliau, negu žmonės, taipgi dirbs ir kitus darbus: Automobilių plovimą ir t. t. Kiti mokslininkai tvirtina, kad tokia mašina bus pagaminta tik po 15 metų. Ji panaikins karus ir pagerins žmonijos būvį.

— Maskvoje mirė maršalas Andrei I. Jeremenko, Stalingrado ir Maskvos gynėjas, 78 m. amžiaus. 21. 11. 70 palaidotas Kremliaus sienoje.

— Chicagos baptistų bažnyčioje 30 baltveidių jaunuolių revoliucinio stūvais nužudė 24 metų amžiaus negra Č. A. Reede ir išbėgiojo. Nužudytasis buvo tik ką grįžęs iš laivyno tarnybos ir su savo žmona bei vieno meto amžiaus dukrele gyvena pas savo motiną.

### Projektuojamas paminklas nužudytam prezidentui

Pagrobėjų nužudytam buvusiam Argentinos prezidentui gen. P. Aramburu bus pastatytas paminklas Recoleta kapinėse. Nors jo nužudymo byla dar tebesitęsia, kurion įmaišyta ir pora kunigų, bet jau susidarė komisija iš generalų Labairu, Martinez ir kitų kurie jau aplankė sostinės intendanta gen. Iricibar ir prezidentą gen. Levingston tuo reikalu.

— Buenos Aires mieste 29. 11. 70 minint 24-tą laivyno savaitę, prezidentas gen. R. M. Levingston pranešė, kad steigama atskira prekybos laivyno ministerija.

— Ludvig von Beethoven, pasaulinio garso vokiečių kompozitorius, buvo gimęs 1770 metais. Mirė 1827. Jo 200 metų gimimo sukaktuves visas pasaulis mini 16. 12. 70.

— JAV atominės energijos direktorius T. J. Thompson 25. 11. 70 ir kiti du lėktuvo keleiviai žuvo. Išsigelbėjo tik vairuotojas Charles Roland, lėktuvų įkritus Mead ežeran.

— Japonijoje, protestuodamas prieš Japonijos atsitolinimą nuo savo tautinių tradicijų, nusižudė haraquiri būdu garsus rašytojas Yukio Mishima, 45 m. amžiaus. Jo tikroji pavardė Kimitake Hiraoka. Jo veikalai Bangų skambėsys, Po banketo, Meilės troškūlys, Kaukės išpažintis ir kiti išversti į įvairių tautų kalbas.

— Madride TSRS atidarė Tass spaudos agentūrą, kurios vedėju paskirtas rašytojas Mahail Artučenkov. Ispanija atidarė savo spaudos EFE agentūrą Maskvoje. Tai pirmi ryšiai po pilietinio Ispanijos karo.

Jau artėja 1971 metai. Gerbiamieji Argentinos Lietuvių Balso skaitytojai suaktyvinkite savo prenumeratas!

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Periodico Lituanico Fundado en el 1927

José L. Suárez 5684, Buenos Aires

TE. 60 — Villa Lugano — 3153

Nepartinis, seniausias ir plačiausias skaitomas lietuvių laikraštis PIETŲ AMERIKOJE

Redaktorius: Kastantas Norkus

Leidėjas: Pranas Ozinskas

PRENUMERATA METAMS: ARGENTINOJE 15 ARG. PEZŲ

Visur Kitur 5 Amerikos doleriai.

Oro paštu į JAV 7 doleriai.

Pinigines perlaidas siūsti:

Francisco OZINSKAS,

José León Suárez 5684, (Suc. 39),

Buenos Aires, Argentina.

Asmeniškai kreiptis geriausia antradieniais visą dieną.

EITI SU GYVENIMU, AR UŽSIKONSERVUOTI?

Užsieniuose gyvenantiems lietuviams Lietuvos klausimas visuomet buvo vyriausia svarstymų tema. Tas klausimas ypatingai jautrus dabar. A. L. Balse jau buvo rašyta, kad vieni Lietuvą perdaug juodina, kiti perdaug baltina. Dabar pažvelkime į užsienio lietuvių bendruomenės laikyseną ir tarpusavį veikėjų sugyvenimą.

Australijos Lietuvių Bendruomenės leidžiamas laikraštis, redaguojamas žurnalisto Vinco Kazoko, Mūsų Pastogė, 17. 8. 70, vykstant rinkimams į ALB Krašto Tarybą, tarp kita, rašo:

„Stovime tarsi kryžkelėje klausdami—eiti su gyvenimu ir laiko dvasia, gyventi gyvenime; ar užsikonservuoti ir gyventi praetimis? Konservatyvizmas veda ne į pulsuojantį gyvenimą, o greičiau į muziejus ir archyvus. Tuo tarpu gyvajai dvasiai praeitis ir jos atliekamai tegalioja tik kaip pakopa kurti ir statyti naują gyvenimą.

Bendruomenė sukurta visų pirma lietuvių puoselėti, o ne ją užkonservuoti. Tad jos ir yra uždavinys ugdyti tvirtą lietuvių, lankstią ir kūrybingą, kurioje sau atramos rasti ne tik šį bet ir ateinančios kartos. Bendruomenės rūpestis ir yra, kad ji aprėptų visus; kad ne tiek apie lietuvių būty kalbama, kiek ja gyvenama; kad visi joje tilptų be keršto ir neapykantos lietuviu lietuviui.

Visiems mums lygiai rūpi lietuvių ir tie siekiami, užtikriną lietuvių egzistenciją — tautos laisvę ir nepriklausomybę. O šitai atsiekti bent esamose sąlygose nerūpėtume susikaustyti atgyvenusioms politinėms dogmoms. Nesame fanatikai, kad operuotume sąvokomis — „tik šitas ir vienintelis kelias...“ Yra vienas tikslas ir mus apjungiantis uždavinys — lietuvių tautos ateitis ir jos laisva egzistencija, bet prie jo eiti yra daugybė kelių. Gi dogmatinis susikaustymas ir prielaidos, kad „tik taip“ ir nustato žmogų prieš žmogų, brolių prieš brolių, lietuvių prieš lietuvi. Šitoks kelias neveda prie darnos, o tik išskiria.

Straiptis pabaigoje Mūsų Pastogės redaktorius pataria renkant taryba nesivaduoti politinėm aištom ir atminti, kad gyvoji lietuvių suklestės ne nusikaltuose siaruose varžtuose, bet pilnoje atvirybėje.

Mūsų Pastogės boikototojų grupė skaldo bendruomenę, sudarydama dvi buvusių dypukų tautas. Tatai nereiškia lietuvių gaišinimą išsivijoje. Atvirkičiai, tai yra pasitarinimas lietuvių priešams.

Tamsiausiais laikais ir kitose išsivijų kolonijose, neišskiriant Argentinos, skirtingų pakirčių veikėjai nesikalbėdavo, susitikti vengdavo. Tokį muziejiską konservatyvizmą ir dabar, kaip matome, kai kas stengiasi atgaivinti, vienaip kalbėdami, kitaip elgdami.

Daug įvairių lankotarpių peryveno lietuviški išsivija. Peryvens ir dabar pasireiškiančias negaroves, šmeižtus, boikotus ir atam

Lietuviai Penkiuose Kontinentuose



PASAULINIO GARSO MŪŠŲ SPORTININKAI

Per pastaruosius 25 metus Lietuva paruošė 2.366 fizinės kultūros ir sporto specialistus. Kaune gražiai veikia Kūno Kultūros Institutas, kurio rektoriumi yra docentas Aleksandras Gudanašius, dirba 90 dėstytojų, iš kurių 18 mokslo kandidatų, o Juozas Kuprys, Janina Januškevičienė ir Valerija Stakionienė yra mokslų daktarai. Docentų tarpe yra krepšinininkai Stasys Stonkus ir Justinas Lagunavičius. KKI krepšinininkai — Vytautas Kulakauskas, Stepas Butautas, Justinas Lagunavičius ir Kazys Petkevičius jau 1947 metais Pragos olimpiadoje tapo Europos žemyno čempionais, parsivežė po antrą medalį, pelnę nuspelniusių sporto meistrų vardus.

Vytautas Saulis Jaunimo Grotose (10-1970) puikiai apibūdina Lietuvos sportininkų paruošimą ir jų laimėjimo laurų skynimą visame pasaulyje, teikiant garbę ir pasididžiavimą visai mūsų tautai. Tame pat žurnale tepla naujais pasaulinio garso Lietuvos sporto žvaigždžių vardai:

Modestas Paulauskas, — 1965, 1967 ir 1969 m. Europos krepšinio čempionas, 1967 m. pasaulio čempionas.

Grazina Tulevičiūtė, — 1957 m. pasaulio krepšinio vicečempionė.

Algirdas Šocikas, — du kartus Europos ir šešis kartus TSRS čempionas.

Aleksas Daukša, — 1968 m. Europos jaunimo kulkinio šaudymo čempionas.

Algimantas Baltušnikas, — trijų TSRS pirmenybių nugalėtojas disko metime.

Adolfas Varanauskas, — 1963 m. TSRS rutulio stūmimo čempionas, TSRS tautų trečios spartakiados nugalėtojas.

Vladas Dudinas, — 1969 m. pagerino pasaulinį rekordą 3.000 metrų bėgime su kliūtimis.

Antanas Mikėnas, — 1965 m. Australijos Belbourne įvykusioje olimpiadoje laimėjo antrą vietą 20 klm. ėjime.

Vytautas Butkus, — 1970 m. TSRS irklavimo vienvietė valtimis čempionas.

Kauno rankininkės 1967 m. TSRS čempionės, du kartus laimėjusios Europos taure.

Asta Giedraitytė — du kartus TSRS jaunių stalo teniso ir 1969 m. Europos jaunių čempionė. Jos sesuo Roma Giedraitytė TSRS jaunių teniso vicečempionė.

Genovaitė Šidagytė-Ramoškieinė, — 1969 m. Europos moterų irklavimo čempionė.

tatus. Visa šviesioji visuomenė eina su gyvenimu, ne vien teoretiskai stiprindama tarpusavio išsivijos ryšius ir draugiškumą.

B. K. Algimantas.

Remkite A. L. Balso spaudos darbą raštais, skelbimais, prenumeratomis ir aukomis, bei lietuvių gyvenimo kronikomis.

● CRIPTOGRAFO DE ROSAS ● Jauno poeto, modernios lirikos ● 54 eileraščių knyga galima ● gauti A.L.Balso Redakcijoje. ● Jaunuoliams verta susipaikinti ● su dr. Aldo M. Šlepečio poezija.

● TEISINIAI PATARIMAI ● Drė Elena Develkis-Pipiras ● de Mora ● Šeimų reikalai, alimentai, ● nuomos, paveldėjimai, vek- ● seliai, skolos, sutarty ir ● t. t. ● H. Irigoyen 1929, pl. b. O ● Tel. 48-9231 ● Tartis dėl valand. nuo 14-18

● MODERNIŠKA RŪBŲ ● SIUVYKLA ● JUOZAS GUČAS, savininkas ● Užsieninė ir vietinės med- ● žagos: Moderniškas rūbų ● pasiuvimas. — Kainos priei ● namos — užtikrina klientų ● patenkinimą. ● Santos Dumont 2474, Bs.Aa. ● 771 — 5455

VILNIUS IR LIETUVOS INTELIGENTIJA

Vasario 16 Gimnazijos abiturientas A. Hermanas, iš Vakarų Vokietijos buvo nuvykęs Tarybų Lietuvon. Grįžęs Vokietijon jis plačiai rašo Europos lietuvių socialdemokratų spaudoje, kritikodamas tuos užsienio lietuvių veiksmus, kurie šmeižia Lietuvos inteligentiją. Kanadiškėje Nepriklausomoje Lietuvoje A. Hermanas, tarp kita, rašo: „Lietuvos inteligentija tikrai yra lietuviška. Jos pastangos išlaikyti visas lietuviškas vertybes nenuėjo veltui. Dabartinė jaunoji Lietuvos rašytojų, dailininkų bei kultūrininkų karta atnešė su savimi naują lietuvių kultūros suvokimą. Ir dar kartą: Lietuvos inteligentija yra darbšti, veikli, sumani ir kūrybinga. Kaip bežūtėrime, Vilnius darosi lietuviškesnis. Nereikia užmiršti, kad seniau Vilniuje lietuvių veik nebuvo. Jis dabar pasiliko daugiatautiniu miestu, o lietuvių skaičius pakilo iki 37%. Didesnioji vadovaujančių kadru ir inteligentijos dalis yra lietuvių. Visas Lietuvos kultūrinis gyvenimas yra lietuvių rankose. Universitete dėstoma tik lietuviškai, išskyrus keletą kursų. Nemokantieji lietuvių kalbos, į universitetą visai nepriimami.“

— A Reisgys išrinktas ALB Syd nėjaus apylinkės pirmininku. B. Stašionis, J. Ramanaukas, T. Reisgienė ir V. Šliferis, — valdybos nariai.

— Ketvirtosios JAV ir Kanados dainų šventės reikalais rašyti muzikui Petriui Armonui, 4538 So. Hermitage Ave., Chicago III — 60609 — USA.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

EUROPOS LIETUVIO PARAGINIMAS

Londone einantis Europos Lietuvos 6 10. 70 laidoje pirmoje vietoje prašo savo skaitytojų tą mėnesį apsimokėti visas atsilikusias prenumeratas, balanso suvedimus patogumui. Taipgi prašo, kad atsiligintų už tos pačios Leidyklos išleistas knygas, pasiimtas kreditan.

— Leidyklos smaugia atsilikusieji mokėtojai.

— Vokietijos L. B-nės vadovybė išardė solistės Birutės Kemežaitės koncertą, nors jau buvo paimta salė Stuttgarte liepos 25-tai dienai, studijų savaitės užbaigai. Vadovybė, su frontininku vadu Grinium pryšakys, norėjo pakeisti solistės pianistą, su kuriuo repetavo, piršdama Aldoną Dvacionaitę, tik ką baigusią konservatoriją Maskvoje. Kemežaitė nesutiko ir pora dienų prieš koncertą koncertas paskelbtas neįvykstančiu.

— Rankpelnio svarbą Anglijos lietuviams apibūdino lietuvių socialdemokratų suvažiavimo pirm. K. Tamošiūnas. Nutarta leisti naują socialdemokratų žurnalą Londone. Organizaciniams darbiui išrinkta komisija: Pirm. K. Tamošiūnas, vice. A. Pupelis, sekr. J. Vilčinskis ir S. Laurušėnas, išd. V. Motūza, kand. A. Jasikas.

— Naujienos (17. 8. 70) ilgu editoriale įrodinėja, kad PLB vadovybė, patekusi į katalikiškų frontininkų rankas, Dendruomenę visiškai nusilpnino.

— Lietuvoje šiemet lankęsi Brazilijos lietuvių: Anzelmas Černiauskas, Magdalena Valentienė, Aleksandr. Karpavičius, Julius Dobilas, Antanas Petniūnas, Apolonia Dagutienė, Pranas Ramanaukas, Jonas Minkauskas, Antanas Virbalis, — Gimtajame Krašte (15. 10. 70) dėkoja LTSR lietuviškiems veiksmams už padarytas paslaugas atostogų metu.

— Lietuvoje išleistos Vakarų rašytojų knygos: A. Maurois "La baba vakarą, brangiųjų" (25.000 egz. tiražu) ir dar prieškariniais metais Prano Mašiotio išverstas H. Wells romanai "Pirmieji žmonės mėnulyje" (šios knygos tiražas — 15.000 egz.).

— Lito bankelio patalpas Montrealyje užpuolė du ginkluoti plėšikai, kurių vienas buvo negras. Pasigrobė 4.000 dolerių ir čekį plėšikai pabėgo. TŽ (5. 11. 70) rašo, kad tie du plėšikai, matomai, buvo naujokai šioje srity.

— Minske įvyko Pabaltijo respublikų, Baltarusijos ir Leningrado savignyos imtynių pirmenybės. Mūsų respublikos rinktinė, įveikusi dvi šeiminių komandas bei Latvijos imtynininkus ir pralaimėjusi estams bei leningradiečiams, turėjo tenkintis tik ketvirtą vietą. Pereinamąją taurę iškovojo Leningrado sportininkai Asmeniniame turnyre nugalėtojai buvo du lietuviai atstovai: kaunietis Č. Jezerkas ir vilnietis V. Kairys.

— Lietuvoje pradėta leisti K. Borutos Raštų serija. Vilniuje išleista K. Borutos knyga "Neramūs arimai". Įdėtas poetas rašytojo palikimas, kai kurie eilėraščiai paimti iš rankraščių.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

— Lietuvos operai 50 metų Siemetinis Vilniaus ir Kauno operų sezonas atidarytas tradiciniu Verdi opera Traviata spektakliu. Sezonui numatyta A. Rekašiaus baletas Aistra, Gounod — Faustas, Čaikovskio — Eugenijus Oneginas, Borodino — Kungaikštis Igoris, Glazunovo baletas — Raimonda ir pirmą kartą Vilniuje bus pastatyta Donizetti opera Lucia di Lammermoor.

— Minint 50 metų sukaktį direkt. V. Laurušas stato savo kūrinių Paklydę paukščiai, V. Klovos Pilėnus, Indros baletą Audronė, Verdžio operas Don Carlos, Aida ir Naujų Metų išvakarėse tradicinę Traviatą.

— Vilniuje išleista Lietuvos operos istorija. Chicagoje taipgi minima Lietuvos operos 50 metų sukaktis.

LIETUVOJE GASTROLIAVO ZELANDIEČIAI

Nauj. Zelandijos ansamblis praėj. vasarą gastroliaavo Vilniuje ir Kaune. Buvo parodytos maorių tautos liaudies dainos ir šokiai. Prieš atvykdamai į Vilnių, nauj. zelandiečiai gastroliaavo Maskvoje, Taline, Rygoje. Iš Kauno jie išvyko į Minską ir Leningradą.

— Vilniaus "RASA" LAIMĖJO DVI PREMIJAS

Anglijoje, praėj. vasarą įvykusiame tarptautiniame liaudies kūrybos konkurse dalyvavo iš Lietuvos atvykęs "Rasos" liaudies ansamblis. Jis laimėjo antrą vietą už liaudies dainų atlikimą ir trečiąją vietą už atlikimo liaudies muzikos instrumentais meistriskumą. Kiti konkurso dalyviai: Lenkija, Vengrija, Čekoslovakija, Jugoslavija, Anglija, JAV, Prancūzija, Ispanija, Italija ir kiti kraštai.

— Vargonų koncertų sezonas Vilniuje buvo pradėtas rugsėjo 27 d. Paveikslų galerijoje (Katedroje). Bernardas Vasiliauskas grojo J. S. Bacho kūrinius.

— Prancūzijoje, Chamon mieste įvykus tarptautinei meninės fotografijos parodai, dalyvavo ir trys lietuviai. Vienam iš jų Mariui Baranauskui, už darbą "Kareivių grįžta namo" paskirtas prancūzų fotografijos federacijos diplomai.

— "Sovietskaja Litva" (spalio 22) praneša, kad foto nuotraukų tarptautinėje parodoje Pragoje A. Macijauskas buvo apdovanotas už visą seriją labai gražių nuotraukų iš Lietuvos gyvenimo. Be to, už savo nuotraukas dar buvo apdovanoti A. Sutkus ir V. Butyrininkas.

— Jack Sharkey-Žukauskas, buvnis pasaulinis bokso čempionas, dabar gyvena New Hampshire valstijoje. Jis vadovauja sporto parodomis įvairiuose JAV miestuose. Jo abi dukros ir sūnus gyvena ten pat. Turi 14 anūkų. Motinai 87 metai amžiaus.

— Prof. V. Ruokio premiją bėgimo varžybose Kačerginėje laimėjo kaunietis Petras Simonėlis, 12,3 klm. trašą įveikęs per 36 min. 33,2 sek. Po jo sekė L. Didžiokas, J. Noreika, R. Pupelis, V. Selenis ir K. Barėius.

— SPORTINES VARŽYBOS VILKAVIŠKYJE Vilkiškiyje surengtose respublikos meninės gimnastikos pirmenybėse rungtyniavo 30 sportininkų iš Vilniaus, Kauno ir Panevėžio. Čempionės vardą iškovojo Vilniaus 7-tos vidurinės mokyklos aštuntokė L. Leonaitė. "Si dabo" medalis įteiktas universiteto studentei V. Ponomariovai, o "bronzą" atiteko sostinės moksleivei I. Rutkauskaitėi.

— "Vagos" leidykla Vilniuje išleido M. K. Čiurlionio sesers Jadvygos Čiurlionytės atsiminimų knygą apie žymųjį dailininką ir muziką — "Atsiminimai apie M. K. Čiurlionį". Eltos žiniomis, knyga buvo greit išpirkta — jos tiražas — 12.000 egz. E.

— NAUDINGA SKELBTIS ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSĖ!

ATSIŪSTA PAMINėti

● KULTŪROS BARAI, Nr. 10, 1970 metų. Dauguma teksto pašvęsta Lietuvos mokslui, teatrui, literatūrai. Rašo V. Mažeika — Nepamiršamas Margiris; S. Valulis Lietuviškosios kinematografijos šandiena; K. Nainys — Jaunimas ir muzika, pasaulinė problema; Petras Zilonas — Kelio etapai scenoje; A. Gudelis — Meno saviveiklos specifikos beiškaitant; V. Žilinskaitė — Kiškio lūpa; M. Martinaitis — Ar kaimui reikės lifto? J. Kasperavičius — Kėdainių muziejus; A. Marcinkevičius — Eišiškių liaudies dainos; K. Umbražiūnas — Nešęs šviesą Marcelinas Šikėnas; V. Maknys — Mokyklų teatrui Lietuvoje 400 metų; P. Svičiūnė — Lietuviškojo klasicizmo pradininkas Petras Smuglevičius; Ištarkos iš Vaižganto laiškų ir kiti įdomūs raštai ir nuotraukos. Vyr. red. Aleksas Baltrūnas, Basanavičiaus g. 5, Vilnius. Tiražas 15.000 egz.

● CIVILINĖ AVIACIJA Jungtinėse Amerikos Valstybėse. Parinė inž. Edmundas Jasūnas. Išleido Chicago Lietuvos Literatūros Draugija, 1969. 32 puslapiai. Kaina 1 dol. Spauda Naujienų: 1739 So. Halsted Street, Chicago 8, Ill. USA.

● NEPRIKLAUSOMOS Lietuvos mokytojas ir jo darbo aplinkybės. (Iš 1969 metų užrašų). Autorė L. Vaičiūnienė. Leidėja — Chicago Lietuvos Literatūros Draugija, 1970 m. Atspaudė Naujienų spaustuve: 1739 So. Halsted Street, Chicago 8, Ill., USA

● MUNDO FILATELICO, didelio formato 24 iliustruoti puslapiai. Linočiupija A. L. Balso spaustuvė. Nr. 25, spalio, 1970.

● KULTŪROS BARAI, Nr. 8, 1970 m.

● EGLUTĖ, gegužio, 1970. Iliustruotas žurnalas vaikams.

● LAUDIES ŪKIS, Nr. 6, 1970 metai.

● JAUNIMO GRETOS, Nr. 6, 1970 m.

● ESTE & OESTE, Nr. 135, kov., 1970.

● JUGUETES (Žaislai), 76

# Moteris ir Pasaulis

## “VENECELOS LIETUVIS” IR JO ATSTOVĖS

Pietų Amerikos lietuvių periodinė literatūra praturtėjo gražiu nauju leidiniu. Tai “Venecuelos Lietuvis” Nr. 2. Vienas numeris išėjo pernai, kitas 1970, (sausis-rugsėjis). Leidžia Venecuelos Lietuvių Savišalpos Bendruomenė: Apartado 4647, Maracay, Venecuela. Numerio kaina 1 dol. Zada eiti kas 6 mėnesiai. Spausdinama ofsetu leidykloje El Regional, Valencijoje, Venecuela. Šis didelio formato numeris, 46 puslapių su 67 klėšėmis kainavo 790 boliviarų, kuriuos sudėjo Casa Europa savininkas J. Bieliūnas, inž. Vladas Venckus, Z. Pesliakas, prof. J. Kaseliūnas iš Kolombijos ir Chicago lietuvių pridėjo 16 boliviarų.

Pirmojo vietos ispanų kalba editorialas apie Grandinėles triumfą Venecueloje, parašytas žurnalisto José S. Carrizales C. Mecenatas J. Bieliūnas rašo apie savo kelionę išpūdžius po Europą ir JAV. Grandinėles vadovavo Liūdas Sagys dalinasi išpūdžiais iš Pietų Amerikos, kun. A. Perkumas rašo apie savo kelionę Romon ir susitikimus su Venecuelos lietuvių Chicagoje. Iš VLSB išdinioko Henriko Gavorskio paskelbtos apyskaitos sužinome, kad Grandinėles koncertai Caracas, Maracay ir Valencijoje kainavo 17.000 boliviarų, kuriuos padengė minėtų miestų lietuvių. (Kelionė iš JAV kainavo apie 20.000 dolerių. Apie 9.000 suaukavo JAV lietuvių, 5.000 uždirta pasirodymais, o likusius sudėjo patys Grandinėles nariai).

Žurnale savo plunksna reiškiasi Juratė Statkutė de Rosales. Prisimindama Lietuvos praeitį, rašinė dirbti lietuvių gaivinimo darbą, cituodama poetą: Tat, stokin, broliai, vyrs į vyrą šarvuoti mokslu įstabiu. R. Jarmalavičiūtė visus ragina remti Lietuvių Namus Venecuelos sostinėje, Caracas.

Nuotraukose daugiausia vaizdų iš puikių Grandinėles gastrolčių birželio mėn. Grandinėles dalyvės ir dalyviai ne tik su lietuvių visuomenės veikėjais, bet ir su aukštais tų šalių pareigūnais, tilpė vietiniuose dienraščiuose ir žurnaluose, įamžinti čia minimame leidinyje. Grandinėles pagarsino Lietuva ir TV ekranuose.

Dar vienas malonus reiškinys:

Venecuelos (mes rašome Venecuelos) lietuvių žurnalo atstovų ir įgaliotinių tarpe užsieniuose yra daug lietuvių: Argentinoje-Vladė M. Survilienė ir solistė Zuzana Valadkaitė, (žurnalas papuoštas Argentinos sostinėje koncertuojančios Z. Valadkaitės fotografo Edv. Meškutavičiaus padaryta nuotrauka su Venecuelos lietuvių: inž. V. Venckaus, dr. Hermanavičiaus, dr. Zigfrido Hermanavičienės, dr. Vabalo ir Čelių šeimos per A. L. Balsu. Moterų Skyriaus redaktorė Oną G. Ožinskienę atsiūsta puošnia gėlių puokšte).

Australijoje VL atstovauja Juratė Reisgytė, (telpa ir jos nuotrauka). Kanadoje VL atstovauja E. Jonaitytė ir Birutė Butvilienė. JAV. — Irena Sodeikienė, Elena Kačinskienė, Anita Lammersdorf, o iš vyrų — Grandinėles vadovas Liūdas Sagys. Kolombijoje — prof. Jonas Kaseliūnas. Maracaybo — Irena Baranauskaitė (Madre Pilar). Caracas — Juratė Statkutė de Rosales. Visos atstovės ir atstovai paskelbtos su pilnais adresais. Netenka abejoti, kad tokiam idomiam žurnalui visur atsiras prenumeratorių, kad jis lengviau galėtų išsilaikyti.

Šio žurnalo numerio “duona ir druska” tai Ansambli Grandinėles, kuri savo gatsrolėmis sukėlė tikrą audrą pasaulio lietuvių spaudoje ir daugiau išryškino mūsų tautinių šokių meną, negu iki šiol veikusios visos tos srities akademijos.

## AUKSO MEDALIAI LIETUVAITĖMS

Silvia Stankevičiūtė, — Leopoldo ir Irenės Andriuskaitytės Stankevičių duktė, ir Patricia Bajeričiūtė, — Prano ir Marytės Kunigonytės Bajeričių duktė, pavyzdinčiai baigusios 7 skyrių mokyklas, gavo aukso medalius ir abi ruošiasi gimnazijon.

Jų Argentinoje gimusieji tėvai dalyvauja SLA veikloje. Abiejų yra nuolatiniai A. L. Balsu prenumeratoriai. Stankevičiūtės mamos motina. Adelė Stalioraitytė Andriuskaitytė, taipgi yra gimusi Argentinoje.

Ausko medalių laimėtojos buvo sveikinamos lietuvių organizacijų piknike parke Pereyra-Iraola 29. 11. 1970.

## ŠEIMŲ IRIMO PRIEZASTYS AMERIKOJE

Ilgametis Pensilvanijos State universiteto profesorius dr. Clifford R. Adams (psichologas ir psichiatras), Enciclopedia Britanica konsultantas, pateikė visuomenei savo ilgų tyrimų raportą apie “amerikinę santuoką”. Jis pristato savo stebėjimų davinius, patirtus iš 6.000 šeimyninių nuotykių. Ir “amerikinės santuokos” klausimu Adams yra pesimistas. Tarp kitko sako: “Laimėti laimingą santuoką yra mažiau šansų negu Las Vegas loterijoje laimėti pinigų gamblerinėmis mašinomis. Šį savo teiginį jis remia štai kuo: “Nuo to laiko, kai po 2 pasaulinio karo prasidėjo “seksualinė revoliucija, seksualinis pasitenkinimas, pasidarė vyrams svarbiau negu moterims. Draugystė yra pirmas pasamoninis veiksnys vyrui, renkantis sau žmoną. Po to eina seksas, meilė, sentimentas, po to eina namai, šeima, gyvenimo aktinas, gyvenimo saugumas. Moteris pirmon galvon ieško meilės, efekto, sentimentu. Nori būti geidžiama, mylima, būti ilgesio objektu. Po to eina gyvenimo saugumas, namai šeima ir tik šėtoji vietoj seksualinis malonumas.”

Iš šio psichinio skirtumo kyla disharmonija tarp vyro ir moters, todėl Adams klausia, kaip tokiomis sąlygomis gali santuoka būti tvirta, pastovi! Kai vyras žiūri moteriai į akis, o moteris vyrui, jie skirtingai išvaizduoja meilę.” Ir prof. Adams iš to psichinio vyrų ir moterų skirtumo daro išvadą, kad JAV oficiali statistika yra klaidinanti, nes jei turėsime galvoje vien oficialius santuokos panaikinimus bei divorsus, tai jų bus tik 28 % vadinas, iš 100 santuokų tik 28 baigiasi divorsu, bet jei turėsime galvoj ne vien divorsus per teismą, o ir šeimynines dezerterius, tai tuokart gausime skaičių, artimą 40%. O jei prie to pridėsime visas santuokas kurias vadiname liguistomis — kai vyras su žmona gyvena kartu tam tikrais apskaičiavimais, bet vienas antro nekenčia, tad laimingų santuokų gausime ne daugiau kaip 25%. Taip 75 % santuokų yra nenusisekusios, nedarnios, nelaimingos.

Šį klausimą prof. C. R. Adams pradėjo tyrinėti 1939 metais ir pradėjo nuo aukštųjų mokyklų

studentų. Tarp kitko jis rado kad dažniausiai skiriamasi trečiais metais po susituokimo, o pusė išsikyrusių vyrų ir moterų atiskanda per pirmuosius septynerius santuokos metus. “Perdaug santuokų remiasi lytiniu patrauklumu, o tatal ir yra katastrofiška. Fiziškai patraukliuo patrauklumo, dažniausiai nemato kitų savo partnerio sielos bruožių, todėl tokioms santuokoms paprastai baigiasi skyrybomis”, sako C. R. Adams.

Ką prof. Adams savo studijose pražiūrėjo, — kad žmogaus psichiniam gyvenimui, turi įtakos ne vien tai kuo vyras psichika skiriasi nuo moteriškos, bet ir tai kokios įtakos vyro ir moters psichikai daro pasaulėžiūra, sąžinė, gyvenamoji socialinė aplinkuma. Ypač žalioje jaunystėje įkvėpti moraliniai idealai ir pagaliau bendra vyro ir žmonos meilė savo vaikams. Kai vyras myli savo vaiką ar vaikus, negali visa širdimi nekęsti jų motinos, o moteris negali beatodairiškai nekęsti savo vaikų tėvo. Bendra meilė savo vaikams “neutralizuoja” savitarpio neapykantą, jei ne visai, tai bent sumažina ir padaro ją pakęčiamą šeiminiams sugyvenimui.

Pasaulėžiūra, gyvenimo filosofija, gyvenimo tikslo supratimas verčia žmogiškai sugyventi, laikytis duotos priesaikos. Tiesa tati ne visada garantuoja darnų, meilingą vyro su žmona sugyvenimą; pasitaiko tragiškų įsimylėjimų, bet jie nevisada veda į ištuoką, ypač jei yra vaikų.

Be to, sąžinė verčia kontroliuoti seksualinį instinktą ir ypač seksualinę satisfakciją. Jei prof. Adams savo tyrimuose būtų atkreipęs į tai dėmesį, tai nebūtų padaręs išvados, kad tik 25 % santuokų Amerikoje yra darnios, laimingos; yra daug santuokų, kurios nėra laimingos visu 100 %, bet ios neišira nes kiti akstinai suvaldo pasamonines aspiracijas bei veiksmius.

“M.” — J. Gobis

— Zuzana Valadkaitė, mūsų vokalinio meno pažiba, gimtadienio proga 20. 11. 70 gavo daug sveikinimų nuo dainos meno gerbėjų.

## NAUJIESIEMS METAMS ARTEJANT

Artėjant naujiesiems metams, gerbiamieji A. L. Balsu skaitytojai suaktyvina savo prenumeratas. Štai Henrikas Bagdonas, po antrojo karo atvykęs Argentinon ir čia sukūręs lietuvišką šeimą savo prenumeratui įteikė \$ 5.000.

Bagdonai turi modernišką radio dirbtuvę ir elektros reikmenų parduotuvę savo namuose, Serrano 470, Tel. 242-0959, Banfield.

# KASDIENINIAI REIKALAI

## NEMUNIEČIAI PAGERBE MOTINAS

Nemuno Draugijos salėje Berisė 25. 10. 70, Motinos Dieną minėdami, tapo pagerbtos lietuvių motinos. Programai vadovavo Brigita Brazdžiūnienė ir Angela Aukštaitienė. Nemuno jaunimo tautinių šokių ir dainų ansamblis išpildė programą.

Nemuno moterys įteikė bronzinę lentą Draugijai, su atitinkamu įrašu.

Koresp.

—Jono ir Juanos Leiputės Griškių namuose Berisė 28. 11. 70 įvyko didelės vaisės jų dukters moksleivės Miriam 9 metų amžiaus sukakties proga. Dėdė dr. P. Leipus ir kiti giminės sukautvininkę gausiai apdovanojo.

—Antanina Urbonaitė-Lapin (buv. Rachlevičienė), dirbusi Vilniuje mašinininke, lenkų ištremta gyveno Kaune. Atvykusi Argentinon ūkininkauja prie Moron. Nors jau sulaukė garbingo 80 metų amžiaus, bet nesiskiria su A. L. Balsu. Štai ir 30. 11. 70 atvyko Leidyklon, apsimokėjo prenumerata su priedu, išgijo lietuviškos literatūros ir pasidžiaugė, kad Argentinon lietuvių gražiai darbuojasi.

—Julės Kriškūnienės sveikata po operacijos patenkinamai taisosi. Siomis dienomis jau grįžta į savo namus, Villa Luganan.

## BIRUTIEČIŲ DOVANA UNIVERSITETUI

Kunigaikštienės Birutės Karių Seimų Moterų Draugijos Chicago skyrius to miesto universitetui padovanojo anglišką Lietuvių Enciklopediją. Tai padaryta atsidėkojant už įvedimą lituanistinių dalykų programos, kuriai padovanoja prof. P. Jonikas.

Dovaną įteikė Birutiečių veikėjos Vanda Balukienė, Gintara Narienė, Marta Babickienė, Ambrazaitienė ir kitos skyriaus vadovos narės.

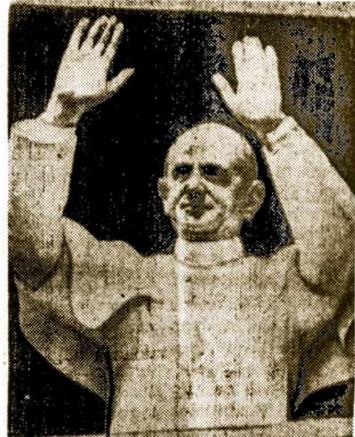
Tą istorinį įvykį aprašydamos Naujienos (6. 10. 70) prisimena 1599 metus:

“Sunaikinsi kalbą — užgesinsi saulę danguje” — pasakė Mikalojus Dauka 1599 m. Postilės pralaboje. Beveik 400 metų praėjo, ir lietuvių kalba ne tik nežuvo, bet priešingai, išstobulėjo, išgrąžėjo ir įgijo didelės reikšmės Lietuvių kultūros bei visuomeniniame gyvenime.

Ona.

—Prof. E. Bukelienė, Vilniaus universiteto literatūros dėstytoja pareiškė, kad 1969 metais 40 Lietuvos rašytojų veikalų tapo išverstais į įvairių tautų kalbas.

—Jonė Gričiūnaitė-Stočkūnienė, našlė, gyvenanti savo namuose H. Irigoyen 3911, Berisso, ieško augintinės nuo 6 iki 10 metų amžiaus.



Popiežius Paulius VI, kuris 26. 11. 70 iš Romos išskrido 45.670 kilometrų kelionei. Savo sostą jis užėmė 1963 metais. Ši yra ketvirtoji jo kelionė po užsienius, “sielų medžiojimo” ir taikos propagandos tikslu. 9 dienų maršrutas: Rytinis Pakistanas, Iranas, Filipinai, Samoa, Australija, Indonezija, Hong Kong ir Ceilonas. Filipinių sostinės Manila aerodrome jį bandė nudurti 35 metų amžiaus bolivietis dailininkas Benjamin Mendoza, juodais kunigo rūbais apsirėngęs. Tik mons. Pasquali Mecci, popiežiaus sekretorius, išgelbėjo gyvybę, pastumdamas užpuoliką.

# TRUMPAI APIE VISKĄ

## BIRUTIEČIŲ PAMINĖJO METINĖ SUKAKTĲ

Sekmadienį, 22. 11. 70, po pamaldų kaimyninėje bažnyčioje, kurias atlaikė kun. Vytautas Palubinskas, giedant Temperley Aušros chorui, vadovaujamam muziko Igno Valentinavičiaus, Birutiečių namuose, Jorge 330, Adroge, įvyko asado pietūs, nuosavybės įsigijimo metinės sukakties proga.

Asadą puikiai iškepė V. Bagdonas, V. Gražulevičius ir J. Asclia. Salotus paruošė ir svečiams paruošė A. Griciūnienė, P. Ascilienė, A. Rožnawsky, Sofia Stuber, N. Jasienė, Marta Gečiūtė, Lilianna Leniauskaitė ir kitos Birutiečių bendradarbės. O šios vi-

suomeninės nuosavybės namų kūna Stasė Pišėkaitė-Morkūnienė padovanojo puikų tortą.

Birutiečių nuopelnus židinių steigimo srity apibūdino kun. Vyt. Palubinskas, red. K. Norckus, ALS židinio pirm. Vincas Grigaitis, Aušros Choro pirm. Vladas Giedraitis, Genovaitė Macaitienė, J. Skurauskaitė, moksleivė Alicia Vaičiūnaitė, kalbėtojus pakvietusi V. Gražulevičienė, pasidžiaugdama, kad nuo šios dienos Birutiečių namų salę puošia skulptoriaus Jono Lisausko darbas Vytis, kurį Birutės vardo Draugijai padovanojo A. L. Balsu moterų skyriaus redaktorė Ona Gudliauskaitė Ožinskienė. Dalyviai nuosirdžiai plojo ir sustoję sugie-

dojo Ilgiausių Metų.

O nenuilstama scenos veikėja J. B. Valentiniavičienė puikiai padeklamavo Maironio kūrinį apie Birutę. Pora fotografų padarė nuotraukas.

Pavakare atvyko didesnis jaunimo būrys iš Avellanados parngimo ir šokiai vyko iki vėlumos. Malonu kad Birutietės, pirmiau įkūrusios senelių židinį, dabar vsto lietuvišką veikimą savo namuose namuose. Jų rėmėjų-mecenatų skaičius sparčiai auga.

Birutininkė.

- Dr. HORACIO BIDNER, Advokatas
- Lavalle 1578 — 8° B Capital
- Telefonai: 46-9998/49-1108
- V. da civilines, komercines bylas. Turto sutvarkymą (Sucesiones). Korespondentai visuose šalies miestuose, taipgi Paragvajuje, Urugvajuje ir Meksikoje.

- DR. H. PFEFFERMAN Dantistas - Chirurgas
- Cosquin 5382, Capital Fed.
- T. E. 72-6993
- Rezervuokite valandą

- LIETUVIŲ KRAUTUVĖ CASA “CAPICUA”
- Parduoda loterijos bilietus
- mokykloma reikmenis, žaislus
- PETRAS VAICEKONIS sav.
- Warnes 378 Villa Crespo

- ALBERTO SKREBUTENAS
- Contador Publico Nacional
- Contabilidades - Impuestos
- Nacionales y Provinciales
- Balances
- Santo Domingo 3315
- Tel. 28-3192

## ZURNALISTO JOSPAIČIO MONTAŽAS VIENYBĖJE

Siemietinių Kordobos Lietuvių Dienų ir gatvės LITUANIA Kordoboje inauguravimo atgarsiai tebeidė. Štai seniausias lietuvių laikraštis pasaulyje VIENYBĖ, rugsėjo 25, 1970 metų laidoje (Nr. 13) per istisą puslapį patalpino vienuolikos žurnalisto Romualdo Jospaičio nuotraukų montažą su mūsų tekstu, tilpusiu ALB Nr. 1378.

Lietuvos vardo gatvę Kordoboje išrūpinęs SLA 6 skyrius atliko istorinį darbą. Į atidarymo iškilmes Rambyno ansamblių nusivežusis SLA Centras ir visi sostinės ekursantai bei Kordobos kalnų lietuviai, R. Jospaičio nuotraukų dėka, supažindinti su visu lietuvišku pasauliu.

Pasitvirtina premijuotas Lietuvių Žurnalistų Sąjungos obalsis: Ir vienas lietuvis yra Lietuva!

Nadas Giedraitis.

—“Lietuva” — baseinas (piletą) jau veikia kasdien. Du kart į savaitę keičiamas vanduo. Patobulintas įstušinimas ir pripildymas. Omnibusas kasdien nuo Parue La Salada iki “Lietuva” veltų į ten ir atgal. Užkandžiai gaunami kasdien.

- Dr. ALDO SLEPETYS
- Tornu ligininės chirurginės salės gydytojas
- CHARLONE 1646, Bs. Aires
- Alt. Al. Thomas 16000
- Tel 55-2420
- Priėmimo valandos: nuo pirm. iki penk. 13 — 17 val.
- 625 - Bolivia 959 - Caseros
- nuo 18 val. Tel. 750-6463

## JUOKAI

Apie šunis ir asilus  
Du frantai paskelbė:  
—Kai vežimas važiuoja, tai ir šunės loja; jei vežimas nevažiuoja, tai ir šunės nelotų.  
Juokdariai komentuoja:  
—Tik dėl to ir loja, kad asilai važnyčioja.

Italų restorane  
—Atnešk man poreiją Vertice-lli.

—Atsiprašau, tai ne valgis, tai restorano savininkas.

## Amžinos profesijos

—Į šiuos namus aš daugiau kokios nekelsiu: Tamstos žmona mane pavadino gatvės mergina.

—Nesijaudinkite, jos jau tokis paprotys: Aš jau prieš 10 metų išėjau iš kariuomenės, o ji mane dar vis pulkininku vadina.

● Meniški spalvoti atvirukai, su lietuviškais tekstais, pasveikinimams su Kalėdomis ir Naujais 1971 metais gaunami A. L. Balsu Leidykloje. 5 vieni ar kiti atvirukų su vokais siūsti oro paštu kainuoja 3 naujieji pezai. Redakcijoje parduodami ir pašto ženklai.

Užsakymus su apmokėjimu adresuokite: A. L. Balsas, J. L. Suarez 5684 (Suc. 39), Buenos Aires.



Šioje nuotraukoje matome prieš daugelį metų Argentinos lietuvių scenoje vaidintų Varnalėjų artistus. Dalis jų ir dabar veikia mūsų scenoje. Neužmirškite, kad ši šeštadienį, gruodžio 5, 1970, 21 val. A. L. Centro scenoje vaidinama Neturtas — ne yda. Įkanga nemo-kama visiems!

**CASA PALERMO**  
ALFONSAS BARZDŽIUS, savininkas ir vedėjas  
Av. Santa Fe 3870; TE. 72-2529, Buenos Aires. Radio, TV, skalbimo mašinų, įvairių aparatų parduotuvė. Senus TV aparatus pakeičia naujais. Pašaukus, telefonu, Casa Palermo technikai atvyksta į namus. Anksčiau negu pirksite, pasiteiraukite pas mus.

**ROBERTO MANKUS**  
Techniški priešgaisriniai patarimai  
Apmokymas ir priešgaisrinių priemonių parduotuvė:  
COSQUIN 5323, Bs. As. Tel.: 60-0982 / 791-0460

## KULTŪRINIO DARBO BARUOSE

### VAIDYBOS MENO LIKIMAS ARGENTINOS LIETUVIUOSE

Amerika Pirty, slaptai vaidyta Lietuvos daržinėse, įvedė mūsų tautos atbudimo istorijon rengėjus ir vaidintojus. Kaip kiekviena kultūringa tauta vaidybiniu scenos menu Lietuva garsėjo ir dabar parsėja, ypatingai Miltinio teatro Panevėžy išgarsėjo visame pasaulyje.

Argentinos lietuviai taipgi gali pasididžiuoti per 50 metų pastatytomis scenoje dramomis ir komedijomis. Jose Verdi, Vorwaerts, Roma, Lietuvių Klūbas, SLA, ALC ir kitos salės matė geriausias lietuvių autorių dramas ir komedijas. Suvažiudavome tramvajais. Dabar išlepome...

O dabar? Gal "modernizmas" mūsų sceną prarijo? Ryma, Mičiulis, Kudirka vaidina ir režisuoja ne lietuvių ansamblius. Televizijoje ne lietuviškai skamba lietuvių kūryba. O lietuviška scena apleista. Ko stokuojame, publikos ar artistų?

Kuomet tekdavo samdyti svetimšales, buvo nugalimi visi sunkumai. O dabar, kuomet jau turime savus rūmus su puikiomis scenomis, tai ant laurų užmigome.

Rašome ir sakome: Mūsų tautos ateitis yra mūsų jaunimas. Labai gražiai skamba ir tas jaunimas "nosį riečia", komikus beskaitydamas. O scenose pūstyne.

Pasistatę puikias sales susidūrėme su vaidybiniu meno sunkumais, kaip jau anksčiau pasakota.

Bet štai jauniausių ir vyresnių vaidintojų grupė, Lietuvos ir Argentinos scenos veteranės Elenos Vilčinskaitės-Ryselienės režisuojama, nutarė visus prikelti iš miego, saldaus miego:

Šeštadienį, Gruodžio-Diciembre 5, 1970, 20 valandą, Daktaro Jono Basanavičiaus vardo Argentinos Lietuvių Centro Rūmų scenoje suvaidins pasaulinio garso veikalą Neturtas — ne yda. Vaidintojos ir vaidintojai pasišventė. Už salę mokėti nereikia. Gerbiamoji publika paliuosuota nuo įžangos mo-

kesčio. Ko jums daugiau reikia? Tik ateiti arba atvažiuoti: Vaidinimas įvyks kad ir lyty.

Kiekviena tauta didžiuojasi savo auksiniu jaunimu. Mes taip pat norime didžiuotis, ir norime jį matyti salėje vaidinimų metu, o ne vien tuomet, kuomet prasižada bendri publikos šokiai. Ir tai, jeigu malonės ateiti į to jaunimo tėvų kruvinu prakaitu pastatytus Rūmus jaunosios kartos veiklos patogumui!

Šis mažas straipsnelis yra rašomas tam, kad apibūdinti mūsų vaidybiniu meno srities apleidimą.

Ne vien Argentinoje ši veiklos sritis pergyvena sunkumus. Išeivijoje dominuoja ne tiek materializmas, kaip kultūrinio žmogaus gyvenimo lygio nuosmukis. Džiugu, kad bent ne visi jame — tame nuosmukyje — paskendę.

Lapkričio 22 Didžiųjų Buenos Aires buvo ketveri lietuvių draugijų asado pietūs. Visuose pakako valgytojų. Taigi gruodžio 5 pavalgykime namie, kaip visuomet, ir droškime į ALC vaidinimų vakarą. Pagalvokime ne vien apie pilvo pasotinimą!

P. Barauskas.



Pastabas apie vaidybos meno likimą Argentinos lietuviuose papuošime Lietuvos — A. L. Centro Teatro Viltis vaidintojais, kurie daug puikių veikalų pastatė mūsų scenoje. Kai kuriuos jų matysime vaidinant A. L. Centre šį šeštadienį.

## BŪKIME SVEIKI

### MAISTAS — SVEIKATOS IR ENERGIJOS ŠALTINIS

Kiekvienas gyvas organizmas minta. Maistas suteikia jam energiją, kuri eikvojama judant ir dirbant. Iš maisto organizmas gauna medžiagų apdiršančioms ląstelėms pakeisti ir naujiems audiniams sudaryti. Šiems be paliovos vykstantiems procesams eikvojamų medžiagų kiekiai priklauso nuo žmogaus amžiaus, jo darbo rūšies, sveikatos ir aplinkos sąlygų. Kad organizmas galėtų normaliai vystytis, su maistu jis turi sistemingai ir pakankamai gauti visų medžiagų, kurias eikvoja, t.

y. gauti tų medžiagų, iš kurių jis pats yra sudarytas.

Tinkama mityba padidina organizmo atsparumą įvairiems sutrikimams, prailgina žmogaus amžių, pakelia jo energiją ir turi didžiulę reikšmę nervų sistemai, o per ją — ir visam organizmui. Ir priešingai, netinkama mityba gali laikinai, o kartais ir nepataisomai suardyti sveikatą. Naujaisiose medicinoje racionali mityba yra neatskirama įvairių ligų gydymo dalis, o sergant virškinamojo trakto ligomis — net pagrindinė gydymo priemonė.

Seimoje mitybos reikalais pa-

prastai rūpinasi moteris-šeimininkė. Nuo jos žinių ir sumanumo priklauso šeimos maitinimas. Iš tų pačių išteklių galima sveikai ir skaniai maitinti savo šeimą, patiekti įvairių patiekalų, o netinkamai gaminant, galima prarasti pusę tų pačių produktų vertės. Dėl to kyla reikalas kiekvienai moteriai studijuoti mitybos klausimus sekti, kas nauja pasiekta šioje srityje, ir mokytis iš šeiminių, turinčių didesnę patirtį, kaip namų sąlygomis pagaminti sveiką, skanų ir ekonomišką maistą. Reikia ryžtingai kovoti su klaidinga ir daug žalos darančia "teorija", kad, esą, reikia tik turėti iš ko, o išvirti — tai jau mokėsime.

Sveiko žmogaus maistui keliami šie pagrindiniai reikalavimai: 1. maiste turi būti visos medžiagos, iš kurių sudarytas žmogaus kūnas, t. y., baltymai, riebalai, angliavandeniai, mineralinės medžiagos, vitaminai ir vanduo, 2. maisto medžiagų turi būti tiek, kiek reikia organizmui pagal jo amžių, lytį darbą ir kitas sąlygas, kuriose žmogus gyvena; 3. maistas turi būti sotus ir skanus.

Šiuos reikalavimus patenkinti galima tik žinant, kokią reikšmę organizmui turi atskiros maisto medžiagos, ir išsiaiškinus, kiek šių medžiagų reikia mūsų klimato sąlygomis įvairių darbų dirbantiems ir įvairaus amžiaus žmonėms.

### ATGLJO PAGARSEJUSIS CHORAS PIRMYN

Būna aplinkybių, kurios sutrukdė ir gražiausių meno vienetų veiklą. Taip atsitiko ir su Chicago lietuvių chorą Pirmyn, nustojusiu veikti prieš 10 metų, o dabar vėl atgijusiu. Pirmyn istorija:

Išsikūrė 1909 metais. Pirmą dešimtmetį vadovavo Petras Sarpalius ir 1970 metais mirusi Salomėja Staniulytė-Mulks. Paskui dirgavo Kazys Steponavičius-Stephens. Pirmyn pastatė 40 operėjų ir operų. Koncertavo įvairiuose JAV miestuose. 1938 metais lankėsi Lietuvoje, kur davė 26 koncertus. Chorą sudaro daugumoje JAV gimusieji Lietuvos išeivijų sūnūs ir dukros.

Lietuva neatsiuntė nė vieno choro į Amerikos Lietuvą, o Pirmyn nuvykęs koncertavo Kaune, Vilniuje, Palangoje, Klaipėdoje ir kitose Lietuvos miestuose.

Džiugu, kaip rašo žurnalistas Juozas Pronkus Naujienose, kad dirigentas Steponavičius Pirmyn chorą atgaivino. Ona.

### SUSIRŪPINO P. AMERIKOS PADĖTINI

JAV gynimo ministeris Melvin R. Laird Vašingtone pareiškė, kad visur didėja komunistinis pavojus. Nors Vietname kovos sumažėjo, bet Camboya ir Laos yra dėmesio centre.

Laird pareiškė, kad dabar pasaulio dėmesis nukreiptas Pietų Amerikon. Kubos įtaka daranti savo Bolivijos padėtis labai įtempta. O lapkričio 3 Čilės prezidentūra užėmė išrinktas prezidentas marksistas dr. Salvador Allende.

— United Press praneša iš Vatikaną, kad visi klierikai ir teologijos studentai privalės studijuoti Karolio Markso raštus, sykiu su Evangelijos studijomis. Klierikų vertimas studijuoti Markso raštus yra dar viena Vatikaną politikos naujovė.

— Nobelio Fondo vadovybė tebelaiiko savo žinioji diplomą, medali ir 78.400 dolerių, kaippo literatūros premija, paskirtą tarybiniam rašytojui Al. I. Solženitsynui, manydama, kad gal jis apsigalvos ir atvyks Stockholman at siimti.

—Maskvos Izvestia skelbia, kad užsienyje pasirodė neva Chruščiovo atsiminimai yra JAV žvalgybos padaras. Pats Nikita užginčina, sakydamas, kad ne jis tuos "atsiminimus" parašė.

### NAUDINGA SKELBTIS ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSUI

- MOZAIKŲ FABRIKAS ●
- "LA NUEVA" ●
- JUOZAS ZAVICKAS, sav. ●
- Fab. Raštinė ir Parduotuvė ●
- Bacacay 741 - Uriarte 3046 ●
- Boulogne — Sur Mer ●

Visiems Reikalinga Apsidrausti gyvybę, namus, dirbtuves, krautuves ir visą turta šiose bendrovėse:

### CAPITAL ALFA ANTA

Tucuman 637 I piso — Buenos Aires — Tel. 392-8526  
Produkcijos direktorius lietuvis, 27 metai dirbantis šioj srity, LEONAS C. GOTCEITAS, interesantus priima darbo valandomis.  
Pakvietus laišku ar telefonu, atsiunčiami technikai. Tarpininkams ir įgaliotiniams mokamas legalus nuosimtis.

## SIERRAS DE CORDOBA

En: ALTA GRACIA — CALAMUCHITA — VILLA RUMIPAL — LA FALDA — THEA — VILLA GIARDINO — LA CUMBRE — CAPILLA DEL MONTE — VALLE HERMOSO — CASA GRANDE — COSQUIN — SALDAN — UNQUILLO — LA GRANJA — AGUA DE ORO — SALSIPUEDES — MINA CLAVERO — RIO CEBALLOS — TANTI — VILLA PAN DE AZUCAR.

Vendo: Chalets — Casas — Negocios  
Confiterias — Hosterias — Hoteles  
Magnificas oportunidades a precios muy convenientes y grandes facilidades de pago.

### CARLOS PICCININI

Calle Jose Luis Cantilo 3084 (Antes Lacar — Altura Avenida San Martin 5900) Tel. 50-6625 — Buenos Aires.  
(Informes sin compromisos) Viajo con interesados.

## URBONAS

Juozas ir Juozas Urbonai,  
Güemes 3852; Tel. 740-5377,  
Villa Martelli (Vicente Lopez)

Moderniškiausias fabrikas, gamina geriausios rūšies valų pendzelius, šepetčius, šluotas, ir kitus valų-šerų išdirbinius. Parduoda urmo kainomis krautuvėms ir pavieniai.

## TOMAS YARLORI & HIJO

Laidojimo įstaiga. Puošnūs autai vestuvėms. Mandagus patarnavimas. Lietuviams didelė nuolaida.  
Mirusiųjų pervežimai — Patalpos laidojimui.  
Avda. RIESTRA 6292 — VILLA LUGANO — Tel. 60-3271  
Skyrius: Larrazabal 3684

## Saugokite savo kojas, jos saugos Jūsų sveikatą!

Jūsų pedikiuras — "CHRISTIAN"  
Giribone 1187, Capital Parduodame: Kojines blauzdų gysloms ir palaikytojus (soporters) lėkščioms pėdoma, pigiai.  
T. E. 54-2940  
Skyrius: Buenos Aires 295  
Salto: pr. Bs. As. T. E. 232

## Grigaitis ir Sūnus

YRA PASIRENGĘ JUMS PASITARNAUTI PERKANT — PARDUODANT NAMUS, ŽEMES, SKLYPUS.  
Marcelo T. de ALVEAR 502, Jose Ingenieros, T. E. 757-4691  
Susisiekimo priemonės: Iš Primera Junta 81. Iš Bokos ir Constitucion kolektyvas 51.  
Priėmimo valandos: nuo 8 iki 12 ir nuo 15 iki 20. Šeštadieniais ir sekmadieniais priimame susitarus iš anksto.

## "CASA TROTTA"

LAIDOTUVIŲ ĮSTAIGA  
Valentin Alsina 2220 — T. E. 208-9734 — 208-9328  
Laidotuvių reikalus tvarko patys savininkai  
Angel Trotta ir jo žmona Alicia Kiselis de Trotta.

## CASA "GARCIA"

LAIDOJIMO ĮSTAIGA  
Pašarvojimai — Ambulansai — Autai vestuvėms  
HUMAITA 1629/31 — TEL. 208-6331 — VAL. ALSINA

## COCHERIA "FERNANDEZ"

FERNANDEZ & TIMINSKAS, sav.  
SERVICIO DE CALIDAD — AMBULANCIAS — SEPELIOS — CASAMIENTOS  
T. E. 243-5654

CASA CENTRAL: Av. H. Irigoyen 11070. Turdera  
Skyriai:  
Balearee 510 — Lomas de Zamora. Pasco 2923 — San Jose (Temperley). Las Heras y Arana — Monte Grande. — Ruta 205 — Ezeiza. Laprida 1799 — Lomas de Zamora.  
Av. Azopardo y 25 de Mayo — Longchamps.  
Seniausia lietuvių vadovaujama laidojimo įstaiga.

# CAPITAL

Compañía Argentina de Seguros Generales S. A.



## SEGUROS GENERALES - CAUCION (Garantía) VIDA Y VIDA COLECTIVO

Agentes y Representantes

CAPITAL FEDERAL - PROV. DE BUENOS AIRES (25 DE MAYO - ARRECIFES - BAHIA BLANCA - BALCARCE - BOLIVAR - BRAGADO - CAMPANA - CARMEN DE ARECO - CHASCOMUS - CNEI - DORREGO - ESTEBAN ECHEVERRIA - GONZALEZ CHAVES - JUNIN - LA PLATA - MAR DEL PLATA - MIRAMAR - TRES ARROYOS) CATAMARCA CORDOBA (BELL VILLE - SAMPACHO - SAN FRANCISCO) - CORRIENTES - CHACO (RESISTENCIA) - ENTRE RIOS (CONCORDIA - PARANA) - LA PAMPA (GRAL. PICO SANTA ROSA) - MENDOZA (SAN RAFAEL - COLONIA ALVEAR OESTE) - MISIÑES (CAMPO VIERA - OBERA - POSADAS) - NEUQUEN (SAN MARTIN DE LOS ANDES) - RIO NEGRO (SAN CARLOS DE BARILOCHE) SALTA (TARTAGAL) - SAN JUAN SANTA FE (CASILDA - RAFAELA - ROSARIO) - TUCUMAN

TUCUMAN 637 BUENOS AIRES TEL. 392-8528

\* DISTINGUIDA CON: DIPLOMA DE HONOR Y CINTA AZUL POR LA BRAND BAROMETER AMERICAN ASSOCIATION

# Korespondentai rašo

## LIETUVIAI PASVEIKINO BROLIUS LATVIUS

Argentinos latvių kolonija ju maldos namų salėje Hurlingham 21. 11. 70 paminėjo Latvijos nepriklausomybės paskelbimo 52 metų sukaktį. Po Argentinos ir Latvijos himnų, pastorius J. Liepinis atliko religines apeigas. Paskaitą skaitė medicinos gydytojas dr. Marsels Bertholds. Iškilni latvių solistė, sopranas Mirdza Kalnina puikiai padainavo J. Reinholdso kūrinį „Mana sirdi ir dvi E. Darzins kompozicijas: Jaunība ir Teici to stundu. Buvusi Rygos dramos teatro artistė Anna Strelcuna jautriai padeklamavo E. Kez bere kūrinį Latvijas diena. O žinoma estų smulkininkė Lemmi Reet Vilms pagrojo J. Vitols Melodijas ir E. Kapps Estų tautos muzikos gabalėlių. Meno programos pildytojus pianu lydėjo pianistė Elvira Lēpina.

Programos pildytojai ir latvių kolonijos mecenatai apdovanoti gėlėmis, kurias įteikė tautiniais latvių rūbais pasipuošusios moksleivės. Minėjimą filman įamžino Bruno Kalniņš.

Programos pranešėju buvo režis. J. Bulis, kurio pakviestas svei kinimo žodį tarė A. L. Balso red. K. Norkus. Iš lietuvių taipgi dalyvavo tą nuosavybę latviams par davęs Antanas Židelis ir inž. Vytautas Gogelis su žmona Maryte Rimšaitė Gogeliene, atvykę minėjimą su Kantabrikos direktorium inž. Hort Hocens ir jo šeima, taipgi adm. B. Pumpis su šeima.

Nors rengėjai išsiuntinėjo kvietimus įvairioms brolių tautos organizacijoms, bet minėjime dalyvavo tik čia minėti lietuviai, kurie nuoširdžiai buvo pagerbti.

N. G.

## JONO L. KASMAUSKO SUKAKTIS

Bostono priemiestyje Dorchester, Mass. savo puošniuose namuose gyvena Jonas L. Kasmauskas, kuriam šiemet sukako 86 metai amžiaus, bet jis dar puikiai vairuoja savo automobilį ir puikiai jaučiasi.

Amerikon jis atvyko 1901 metais. Dirbo įvairius darbus. Paskui daug metų turėjo savo dirbtuvę, kurioje gamino mediciniškus instrumentus. Jis ne vien gerai prasigyveno, bet visuomet parėmė visą lietuvių kultūrinį veikimą, ypatingai Sandarą, Keleivį ir Susivienijimą Lietuvių Amerikoje.

Garbingas sukaktuvininkas yra A. L. Balso prenumeratorius. Kaimynas.

## A. PIGAGA TEBEDIRBA FOKUSUS

Scenoje fokusus dirbęs Antanas Pigaga, pasenęs ir netekęs sveikatos, tapo priimtas valstybinės nepagydomų ligonių prieglaudon — Colonia General Rodriguez, Buenos Aires provincijoje. Ten keliolika metų gyveno reumatizmo kankinamas D. Klimavičius ir keli kiti jau mirę lietuviai. Dabartiniu laiku ten priglausti 6 lietuviai, jų tarpe Pigaga.

A. L. Centras kiekvienų švenčių proga visus juos aplanko ir apdovanoja. Paguodžia ir kitos lietuvių organizacijos. Nusiuočiame A. L. Balsą ir JAV lietuvių laikraščių.

Tėvynės laidoje iš spalio 9, 1970 patalpintas Antano Pigagos laiškas, kuriame jis sako, kad jis buvo operuotas 8 sykius ir operacija daug kainavo. Tikrumoje, operuojama nemokamai. Pigaga prašo keliolikos dolerių paramos ir Tėvynės Redakcija atsišaukia į visas Susivienijimo Lietuvių Amerikoje kuopas ir narius, paskelbdama tam reikalui vajų.

Pigagos atsišaukimas primena laiškus iš DP stovyklų. Vieton graudinimo, Tėvynę galėjo pasiteirauti kad ir S. L. Argentinoje ir šelpti per draugijas, kurioms, sveiki būdami tie pigagos ir nepriklausė.

Koresp.

## Inž. VLADAS VENOKUS CEPDEM VADOVYBĖJE

Venezueloje veikia CIPDEM — Comite Internacional pro Defensa de la Democracia — Komitetas, sudarytas iš tos šalies pilietybę turinčių įvairių tautų atstovų. Metinis suvažiavimas įvyko Caracas mieste 23. 10. 70, perrenkant vadovybę, aptariant padėtį Venezuelai sudarius ryšius su TSRS. Tautybių pasirodymui išrinkta moterų komisija Rasės Dienos proga.

CIPDEM pirmininku išrinktas venezuelietis rašytojas Felix Martinez Suarez. Patarėju tarptautiniais klausimais išrinktas VLSB-ės pirm. inž. Vladas Venokus. Sekretore — serbų kolonijos atstovė Jelitza Kostich. Kitoms pareigoms valdybon išrinkta po vieną atstovą nuo kiekvienos tautybės.

Inž. Vladas Venokus dėkoja medicinos gydytojui dr. Povilui Dambravi ir jo žmonai už nuoširdžią globą, jo viešnagės metu Venezuelos sostinėje.

ALB. Koresp.



## JONAS G. MAKKAUSKAS,

A. L. Balso korespondentas, gyvenantis savo namuose: 811 Hollis Street, Baltimore, Md. — 21201— USA, artėjančių Naujų Metų proga atsiuntė A. L. Balso spaudos darbui paramai 20 dolerių. Sveikina visus savo draugus, isigytus gyvenant Argentinoje. Būdamas JAV kariu, jis kovojo Afrikoje ir Italijoje. Buvo sužeistas; gavo garbės pažymėjimą ir išėjo pensijon, kaip JAV karo veteranas. Kadangi jo kaimynystėje yra Baltimore Lietuvių Salė ir Kultūros Centras, tai jam teko eiti sekretoriaus ir kitas Valdybos nario pareigas. Navedęs 1958 metais Amerikos Demokratų Partiją įj parinko savo atstovu II Karo Veteranų Vietinén tarybon. J. Radziškis.

## VLIKO SEIMO PROGRAMA CHICAGOJE

Gruodžio 5-6, 1970 Bismark vieš butyje įvykstančiam Vliko seimui vadovauja pirm. dr. J. K. Valiūnas. Maldą sukalba vysk. V. Brizgys, veiklos apžvalgą pateikia Jurgis Valaitis. Paskaitininkai: dr. Kazys Karvelis, Algis Gečys, Vliko sek. St. Dzikas ir dr. prof. Br. Kaslas. Diskusijos. Banketas. Seimo koncerto programą pildo solistė Prudencija Bičkienė, lydin pianu prof. Vladui Jakubėnui. Iš klausius sveikinimus, priėmus nutarimus, Seimas baigiamas Himnu. Vliko Inf.

## NUOSAVYBIŲ ADMINISTRACIJA

JUOZO ANDZIULIO  
SANTA TERESITA vasarvietė išnuomoja namus ir butus vasarotojams. Taip pat perka-parduoda sklypus, namus, biznius.

Calle 39, Nr. 430 Necochea 220, 8° 1  
Tel. 224 Tel. 28-5275  
Santa Teresita (Bs. As.) CAPITAL FEDERAL

## ¡Señora! ¡Señor!

Fábrica de Artefactos de Iluminación "LUGANO" tiene a su disposición un surtido de Arañas, Apliques, Lámparas de pie, Veladores, etc.

Reformamos y Restauramos su Artefacto, dejándolo como nuevo.  
Damos baño de oro 24 ktes.  
Recuerde esta dirección:

Exposición y Venta:

MONTIEL 5556 — 60-1355

NOTA: Su consulta no nos molesta.

## S. L. Arg. Veikimas

### PO BENDROJO METINIO PIKNIKO

Šiemetinis bendras lietuvių draugijų piknikas parke Pereyra-Iraola, tarpe La Platos ir Buenos Aires, įvyko sekmadienį, 29. 11. 70. Ryte lijo ir visą dieną, protarpiais, lynojo. Vienok entuziastų netrūko: Suvažiavo pora šimtų lietuvių automobilių, daugelis papuoštų Vytukais.

Specialiai Pullmanai atvyko iš Berisso, Lanus ir Villa Lugano. Tai nemuniečiai su mindaugiečiais, SLA ir ALC.

Pikniko šeiminkais buvo SLA. Didžiuliam parke, tarpe eukalipjų-milžinių, skambėjo lietuviškų dainų ir muzikos plokštelių garsai. Sporto mėgėjai įdėdavo žaidė. Kelesdešimt ilgų stalų "linko" nuo keptos vištienos ir čia pat čirškinamų asado kepsnių. Gėrimų buvo galima gauti ir bufete, kurį puikiai tvarkė Federico J. Koreikis(s), Albertas Stalioraitis ir Norbertas Cyžius. SLA pirm. Raul J. Stalioraitis, kaitelio plokšteles ir vis žiūrėjo į dangų, kaip ir kiti pikniko dalyviai, kada, pagaliau, pranyks debesiai ir debesėliai... Vienu momentu, stipriau užlijus, visi sulin dome į mašinas. Bet pavakare dangus išsiblaivė ir visi pikniko dalyviai grupėmis dalinosi įspūdžiais, kalbėjo apie taip draugiškus metinius bendrus mūsų organizacijų piknikus, kuriuos, kiek pajavairius, galima pavadinti Argentinos Lietuvių Diena.

Sportinių varžybų tarpe buvo misingio gabalėlių metimas "varlės" gerklėn ir "senės" burnon. Šiame sporte pirmą vietą laimėjo Berisso mindaugiečiai: Albertas Griška ir Antanas Šeštakauskas.

Kortų lošime "truco" gražiai žaidė ALC ir SLA to "sporto" entuziastai bet galų gale ir čia laimėjo laurus nusinėję berisėčiai: Nemuniečiai Jonas Berontas su Viktoru Meškiniu ir mindaugietis Juozas Kulakauskas su savo padėjėju, gavę po vienodą taškų skaičių. Tarpe savęs už pirmą vietą "nekovėjo" (dalinai tam suklūdę lietūs), ir laimėtojai paskelbtas Berissas.

Mašinoms sužibus išsiskirstymui, "visi nutarėme", kad sekančiais metais Argentinos Lietuvių Dienoje-tikrai nelis ir joje bus didesnė programa, gal dalyvaujant ir bent vienam mūsų draugių tautinių šokių ir dainų ansambliui.

P. B.

## SLA CENTRĄ APLANKĖ JONAS K. JANKŪNAS

Fiat automobilį fabriko administratorius Jonas Karolis Jankūnas, SLA 6 skyriaus veikėjas, savo firmos reikalais lankydamasis sostinėje, buvo pagerbtas SLA Centre. Taipgi aplankė Koreikių ir Stalioraičių šeimas Aukštās Sostinėje, buvo pagerbtas SLA Centre. Taipgi aplankė Koreikių ir Stalioraičių šeimas Aukštās Sostinėje, buvo pagerbtas SLA Centre. Taipgi aplankė Koreikių ir Stalioraičių šeimas Aukštās Sostinėje, buvo pagerbtas SLA Centre.

## SLA Centro Valdyba.

— SLA nariai prašomi sutvarkyti narystės mokesčius, kadangi jau baigiasi metai. Apsimokėkite savo skyriuose arba SLA Centre, Av. San Martin 3175, Lanus O.

## Nauji Kapai

+ JURGIS SLIESORAITIS, kurnietis, 67 m. amžiaus, buvęs Susisiekimo ministerijos pareigūnas Lietuvoje, mirė Brazilijoje 19. 10. 70. Liko žmona Faustina ir sūnus Algirdas.  
+ Kun. VIKTORAS KALECKIS, gimęs Zarasuose 6. 3. 1922, baigęs Šiaulių gimnaziją 1941 m., mirė Vakarų Vokietijoje 11. 9. 70.

## Vasarokit pas Būndinius Mar del Platoje.



ANTANO BUNDINIO maisto parduotuvė, Canning 1706, Buenos Aires. T. E. 72 - 4020  
Čia galima susitarti dėl vasarokimo Mar del Platoje.

## + VEBONKA URBONAITĖ

MALINAUSKIENĖ, 66 metų amžiaus, mirė 17. 11. 1970. Sekančią dieną iškilmingai palaidota San Martin kapinėse. Liko liūdinčiai vyras Vladas Malinauskas, dukterė mokytoja Valentina su vyru Leonu Mielniku, sesuo Angela Urbonaitė su vyru Mateo Piechota, anūkai Ana-Veronica ir Pablo Leon bei kiti giminės. V. Malinauskas turi čiužinių dirbtuvę savo namuose Fray M. Esquiu 872, Caseros. Buvo gimusi Kurkliuose, Ukmergės apskrityje. Argentinoje gyveno nuo 1930 metų.

## + JUOZAS ŠNIPAS, šakietis, 67

m. amžiaus, 30. 10. 70 mirė savo namuose San Francisco Solano. Palaidotas Ezpeleta kapinėse. Liko liūdinčiai žmona Berta Hufaitė, kilusi iš Kalvarijos.

## + ALEKSANDRAS VILČINSKAS,

KAS, kaunietis, virš 70 m. amžiaus, metų laiko sirgęs mirė 28. 11. 1970. Palaidotas Lomas de Zamora kapinėse. Velionis daug metų dirbo anglų laivyno Royal Mail atstovybėje. Liko liūdinčiai žmona Adolfiną Budirkytė-Vilčinskienė, gyvenanti Mendoza 3640, Buenos Aires, sūnus med. gyd. dr. prof. Viktoras Vilčinskas, buv. Argentinos Sveikatos dep. vicedirektorius, dabar dirbantis mokslinį darbą Buenos Aires universitete ir dukterė architektė Adolfiną Vilčinskaitė de Mendez Mosquera, buvusi architektų žurnalo Summa redaktorė su šeima. Prof. V. Vilčinskas gimęs Kaune, studijavo Argentinoje. Vedė danų tautybės žmoną.

## + POVILAS PENIKAS, vien-

gungis, apie 70 metų amžiaus, pensininkas, 20. 11. 70 rastas negyvas savo bute Ezezano 3082, Bs. Aires, Kadangi namų savininkas Petras Kazlauskas dabartiniu laiku randasi pas dukrą JAV, tai Apolonijos Komisaraitytės Rymavičienės, kuri gyvena tame pačiame name, ir jos draugų, bei P. Kazlauskos nuosavybės globėjo-kaimyno rūpesčiu, velionis sekančią dieną palaidotas Flores kapinėse. A. a. P. Penikas buvo kultūringas ir samoningas lietuvis, ramus būdo, visų mėgiamas žmogus. Ilgametis A. L. Balso punktualus prenumeratorius. Lai būna Jam lengva svetingos Argentinos žemė. P. Š.

## + ANTANAS MARCINKEVIČIUS,

69 m. amžiaus, mirė Berisse 12. 11. 70. Antanui Rasinskiui pasirūpinus, La Platos kapinyne palaidojo Mėsos Sindikatas (Sindicato de Carne). Raguvoje buvo likusi jo žmona; čia liko gyvenimo draugė.

## P A M I N Ė J I M A I !

— Elenos Tamulytės-Antanavičienės 13 metų mirties sukaktį minint, kun. J. Juodka atlaikė mišias Aušros Vartų bažnyčioje, po kurių įvyko priešpiečiai P. U. Sakalauskyje restorane. Stasio Antanavičiaus ir Vladės Žaharauskienės pakviesti dalyvavo klebonas kun. J. Petraitis, M. Simanauškinė, ALB. red. K. Norkus, A. L. Švarliai, J. M. Puskėsriai, A. Ziminskienė, I. M. Kiškai, Vl. Mulokas, A. Slančiauskaitė-Ali, Pranė Dūdionienė ir L. Ribikavėnas.

## — Bronias Vedricko, mirusio

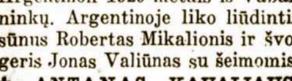
24. 10. 1966 palaikus Flores kapinyne, jo žmona Teklė Zabelaitė Vedrickienė šiomis dienomis parkėlė į mišą.

## MINTYS APIE MUS

Išmintingai daro tautos, kurios vieton išmėtę sumas gėlėms, jas paskiria mirusiųjų šeimoms, užuojautą paskelbimui savoje spaudoje arba parėmimui savo tautos kultūrinį bei mokslinių organizacijų.

(Iš Dr. K. Griniaus minčių).

## EVANGELIJOS TIESOS



## D Ė M E S I O

Jėzus Kristus sako: "ATEIKITE pas mane VISI, kurie vargstate ir ap sunkinti esate, ir AŠ JUS ATGAIVINSIU". "Palenkite į MANE savo ausis ir atleikite pas mane. KLAUSYKITE MANĖS, tai jūsų siela GYVA bus".

Kristus kviečia ateiti pas Jį ne dėl to, kad Jis reikalautų ko nors iš mūsų, arba kad Jis būtų mūsų reikalavimas; bet dėl to, kad kiekvienas klausydamas Jo Evangelijos, ir tikėjimui priimdamas Jo auką, padarytą ant kryžiaus Golgotos kaip vienintelę ir užtektinę savo sielos išganymui, taptų per tai laimingas.

Evangelija skelbiama lietuvių kalboje kiekvieną sekmadienį 10 val. Asuncion 41, V. Sastra, Temperley, Berisse 16 val. Luteronų maldų namuose, Industria 4348.

VISI LABAI MALONIAI KVIETIAM ATSIILANKYTI!

### Parengimų Kalendorius

#### VAIDINIMŲ VAKARAS

A. L. Centre šį šeštadienį, gruodžio 5, 1970, 21 val.

Neužmirškite!

#### S. L. A. pensininkai rengia KARALIŠKUS PIETUS,

kurie įvyks sekmadienį, 6. 12. 70, S. L. A. dr. V. Kudirkos rūmuose, Av. San Martin 3175, Lanus O.

#### KALĖDINĖ EGLUTĖ

Dr. Vinco Kudirkos vardo Susivienijime Liet. Argentinoje, Av. San Martin 3175, Lanus O. Šeštadienį, gruodžio 19, 21 val. Dalyvauja SLA Dainų ir Sokių ANSAMBLIS.

Vadovė: Irenė V. Simanauskienė Režis: Olga Žabarauskaitė Dainų mok.: I. A. Stankevičienė.

SLA įteiks dovanas visiems dalyviams (Kalėdų švenčių ir Naujų 1971 metų proga. Gros orkestras: "THE FOUR DANGERS"

Vieton įžangos — laisva auka. Tai bus ne vien Kalėdinė Eglutė, bet sykiu atsiviekinimas su šiais mūsų Draugijos darbo metais.

Visus maloniai kviečia — SLA Centro Valdyba.

### Lietuvių Gyvenimo naujienos

#### TRADICINIAI PENSININKŲ PIETŲ A. L. CENTRE

Vieną kartą metuose Argentinos Lietuvių Centro nariams pensininkams surengti pietūs virto tradicija. Kas metai pensininkų pietūs būna įdomesni, sutraukia daugiau dalyvių. Gal ir todėl, kad kiekvienais metais atsiranda daugiau pensininkų. Jie visi su savo draugais suvažiuoja, lyg į kokį jomarką susitikti, senų pažįstamų pamatyti.

Lapkričio 22, nežinūrint, kad tą dieną mūsų kolonijoj būvo net keturi subūvimai, bet ALC buvo daugiau, negu kuomet nors pietautojų.

Pietūs irgi buvo prašmatnesni, negu kitais kartais. Anąnuj Stankevičiui vadovaujant V. Klement H. Malaguti bei D. Sabattini patyrusių kepėjų ant žarijų buvo iškepti ne tik dešrelės (chorizos), asado (jautiena) bet ir vištiena (pollo). Virš dviems šimtams valgytojū salotas ir kitus priedus, prosekretorei B. P. Daratėnienėi vadovaujant, paruošė: A. Misiūnienė, V. Viskatienė, L. Mankvienė, O. Bražionienė, K. Sprindienė, V. Mankauskaitė Vilarino, O. Ožinskienė, Iz. Juodėnienė, Industrialiai broliai Jz. ir Alfr. Lukšai, porai ALC parengimų iš eilės padovanojo gėlių, o šį kartą padovanojo salotas.

ALC šį kartą sueiga buvo įdomi dar ir tuom, kad su B. Paždagio šeima dalyvavo viešnia iš Lietuvos. Tai ekonomistė Irena Stanionytė Burkauskienė, iš Šeduvos, kuri lapkričio 4, per Paryžių atvyko trims mėn. viešnagės pas savo tetą Agnė Stanionytę Olsiewicz, kilusia nuo Kėdainių tetėna H. Olsiewicz ir pusbrolius, medicinos gydytojus dr. Roberto Antonio ir dr. Eduardo, kurie yra vedę su vilniečių dukromis.

Taipgi dalyvavo ir Viktoras Kaitilus su žmona Ona Petraityte ir jos seserim Stase Petraityte Banziene, iš Klaipėdos, 9. 10. 70 atvykusia apsigyventi Argentinoje. Be jų dalyvavo ir pernai atvykusi iš Vilniaus, pas pusbrolius Rudėnus, Gene Gataveckaitė ir čia ištekėjusi už Jono Laučiaus apsigyvenusi Argentinoje. Visiems buvo malonu pasikalbėti su tik dabar ir seniau atvykusiomis iš Lietuvos. Ne tik pasikalbėti bet ir nusifotografuoti su maloniomis lietuvaitėmis.

ALC Jaunimas gyvai ir nuosirdžiai patarnavo susirinkusiems ALC veteranams. Jų tarpe matėsi: N. Misiūnaitė, L. Stankevičaitė, S. Kisieliūtė, O. Klement, N. Zavičkaitė, Alfr. Dziugis, R. Narkevičius su žmona, A. Katinas su žmona.

Prie įžangų dirbo vice-pirm. O. Jonušys ir pro-izd. Jz. Zavičkas. Stalus paruošė P. Jelinskas, A. Tamulynas, A. Rudėnas, Pr. Veteikis, A. Vyturis ir Romualdas Narbutas, kurio kaip tik tą dieną buvo gimtadienio sukaktis. Nuo ALC darbuotojų jis gavo daug sveikinimų. Bufete darbovisi V. Norkaitis su žmona ir St. Valašinas.

Ta proga tapo pagerbti ALC veikėjai: Garbės Narys Leonas Ryselis, Ona Davolytė Bražionienė, V. Norkaitis, A. Tamulynas. Jų nuopelnus ALC savo kalboje pabrėžė ALC pirmininkas Viktoras R. Misiūnas. Sekretorė E. Rudytė

#### VILLA LUGANO FIRMŲ SKELBIMAI

Villa Lugano yra graži Buenos Aires miesto dalis. Lapkričio 21, 70, koleg. McNab Bernal čia darė eilinį vakarėlį sporto skyriaus įrengimo naudai. A. L. Balso spaustuvė surinko 56 puslapių programą, iš kurių 54 puslapių užėmė Villa Lugano firmų stambiai apmokami skelbimai, jų tarpe vienas su trumpiausiu tekstu — "N. N.", daugiau nieko, apmokėjo 30.000 pezų.

Neseniai atspaudėme A. L. Centro sukakto mėnesio programą, bent mums lietuviams daug reikšmingesnę. Kai kurių lietuvių firmų skelbimai buvo abiejose šia minimose programose, bet kelios lietuvių firmos pasiskelbė tik McNab programoje. Vienas ten pasiskelbęs neva lietuvių "institutas" atkalbinėjo lietuvius nesiskelbt pas lietuvius...



VINCAS KULIEŠIUS,

žinomas namų konstruktorius iš Chicagos, Vlado Rasčiausko agentūrai tarpininkaujant, atskrenda į Buenos Aires antroje gruodžio pusėje, kad šventes praleisti su savo bičiuliais Argentinoje. Apistos Emos Keblerienės namuose, Chile 1620, Valentinas Alsina. Malonūs Vincas viešėjo Argentinoje prieš 8 metus, sykiu su žmona, kuriai mirus, o statybos darbams daugėjant, jam reikalinga sekretorė arba šeimininkė. Pranešdama apie savo atvykimą, konstruktorius Kuliešius sveikina A. L. Balso štabą ir visus savo prietelius Argentinoje.

● DRAUGIJŲ VALDYBOS ir korespondentai prašomi priduoti raštus "A. L. Balsui" nedelsiant. Įteikt atmintinas dovanėles. A. L. Balso leidėjas Pr. Ožinskas visus svarbesnius momentus nupaveikslavo.

Po pietų jaunimas žaidė sporto aikštėje, vyresnieji susėdo prie kortų, dainų mėgėjai dainavo, o viršutinėje salėje varžėsi šachmatininkai: A. Misiūnas, A. Vieraitis, F. Gianattasio, V. Misiūnas ir vėliau atvykę Jn. Ulkė ir A. Repečka. Nugalėtoju tapo R. Fiorentino.

Stalo teniso varžybos paliktos kitai progai: Alfr. Dziugis, A. Vieraitis, J. Plisko, A. M. Pasula, E. Čekauskas, H. Zienkevičius, V. Daratėnas, J. Delbene, D. Bražionis, A. Dulkė, P. Ožinskas rimtai ruošiasi ping pongo varžyboms. Norintieji dalyvauti dar gali užsirašyti. Kreiptis pas stud. A. Dziugį. P. Šiaulietis.

● PEDRO BUSTOS Martillero y Corredor Publico. ● Advokatas Castañeda veda ● palikimų bylas per 90 dienų ● be rankpinigių. ● R° Gral. Paz. Edificio 6, Villa Celina.

#### INŽINIERIUS PAULĖNAS GAVO DIPLOMĄ

Jau pernai Buenos Aires universiteto inžinerijos fakultetą baigė Mario Ernesto Paulėnas, bet dėl neramumų universitete, chemijos inžineriaus diplomą jam tapo iškilmingai įteiktas tik spalio 18, 1970.

Naujasis inžinierius yra vienturtis sūnus Stepono ir Franciskos Rodriguez Paulėnų, Dos Amigos restorano dalininkų, auklėtas banko direktoriaus Miguel Rodolfo Calderon šeimoje. R. M. Calderon mirė 19. 11. 70 ir tapo palaidotas Recoleta kapinėse.

Šia proga prisimintina, kad Draugijos Lietuva choro dalyviams Černiams mirus, jų vienturtis sūnus, dėka vienos pranešėjų šeimos globai, taipgi baigė Buenos Aires universiteto inžinerijos fakultetą.

— Leonas Pilka prieš kelis mėnesius iškeitė savo ankstyvesnį automobilį į Dodge taksi gasole- ro, kaip įgudęs automobilistas, pasidalindami su sūnum Juan Carlos sekmingai darbovisi toje srityje. Su nauja mašina ir darbo netruko. Lapkričio 28, tik išvykus iš namų, už trijų kvartalų paauglis berniukas, važiuodamas be leidimo su tėvo automobilium užlėkė ant L. Pilkos, sužeidė vairuotoją ir labai sužalojo mašiną. Dėl įvykio mūsų laikraščio prieteliui reikiame užuojautą.

— Povilas ir Konstancija Žilinskaitė Daratėnai 23. 11. 70 minėjo vedybų 50 metų sukaktį. Ta proga Daratėnai gavo daug sveikinimų iš JAV ir iš Lietuvos. Konstancijos giminės prisuntė labai gražių lietuviškų dovanų: gintaro, lietuviškų audinių ir kitokių suvenyrų. Lapkričio 28 visa šeima: sūnus Vytautas su žmona, sūnėmis ir uošve buvo susirinkę pas P. Daratėnus, pasidžiaugti nepaprastu įvykiu. Ilgiausių metų Daratėnų šeimoms!

— La Prensa (20. 11. 70) patalpino Leonardo Sruogos laišką, kuriuo jis pataria sostinės municipalitetui tvarkyti sąsėlavų ir parkų tvarkymo reikalus.

— Inžinier. Vytautas Gogelis, A. P. Green keramikos fabriko direktorius, 20. 11. 70 to fabriko veiklos 35 metų sukaktį minint, sykiu su savo žmona Maryte Rimšaitė Gogeliene, dalyvavo Amerikiečių Klube įvykusiame sukaktoviniam bankete, Viamonte 1130, Buenos Aires. Dalyvavo pora šimtų žmonių.

— Nepriklausoma Lietuva (23. 9. 70) patalpino Romualdo Jospaičio nuotraukų montažą: Kordobos Lietuvos Dienos rugp. 15-16, 1970 ir to universitetinio miesto gatvės Lituania inauguravimas.

Dr. J. J. SIMANAUSKAS (Gydytojas - chirurgas) PRIIMA: Pirmad., Antrad., Ketvirtad. ir Penktadienį nuo 17 iki 20 valandos. 241 - 7942

Oca - Guara 283, - Lanús

Dr. EDGARDO R. SOLIS, Advokatas. Av. Callao 569, 1 p. Of. 15. Tel. 45-2061 - 49-6073. Pirmad. iki penktad. 18,30 - 20,30 v. Villa Lugano prima: Aquino 5357; TE. 60-0961. Šeimos reikalai-palikimai. nuomos sostinėje ir Bs. Aires provincijoje. Telefonu tartis dėl valandos. Antrad., Ketvirt. ir Šestad. nuo 10 iki 12

### PaquetExport

A TODO EL MUNDO — PASAJES ENCOMIENDAS — REGALOS

Seguro 1426, Dto. 1 - 69-2723

Enviemos su encomienda a: Rusia, Lituania, Ucrania, Bielorrusia, Estonia, Armenia, Polonia, Yugoslavia, Israel, etc.

Consulte NUESTROS 3 SISTEMAS DE REGALOS SERIEDAD Y SEGURIDAD

Horario: 14 a 19 hs. — Sábados de 9 a 12 hs.

— Dailininkas Kazys Gutauskas iš Villa Ballester, sveikindamas A. L. Balsą su Kalėdomis ir Naujais metais, prisuntė Giro Postal K. 0639760 somoje 30 naujųjų pezų, savo prenumeratai dviems metams.

— Kazimieras Saprigonas (s), artėjančių švenčių proga, A. L. Balso prenumeratai įteikė \$3.000. Jo žmona Starkutė ir motina Ona Žvirblytė-Saprigonienė isigijo lietuviškų plokštelių.

— Naujienos (29. 9. 70) stambia antrašte — Turizmas Lietuvoje — Argentiniečio išpūdišiai, nurodydamas šaltinį, perspausdino A. L. Balso leidėjo Prano Ožinsko aprašymą — išpūdišius iš jo su žmona kelionės po Lietuvą 1969 metais, tilpusius A. L. Balso Nr. 1373.



KAZYS PAJAUJIS,

artėjant Naujiesiems Metams, atvyko A. L. Balso Redakcijon, suaktyvino savo prenumeratą, ir, kaip kiekvieną kartą, isigijo lietuviškų literatūros, išleisdamas porą tukstančių pezų. Jis gimė Naujienėlyje, Kalvarijos v., Marijampolės (dabar Kapsuko) rajone 1896 metais. Argentinon atvyko 1926. Nevedęs. Gyvena Ombu 467, Valentin Alsina. Lietuviškos literatūros jis siunčia ir savo sesers Katrės Ulidienės sūniui Broniui, gyvenančiam jo gimtoje Naujienėlyje. Kazys daug skaito, bet akiniai jam dar nereikalingi. Jeigu jis taip gerbtų lietuvišką spausdintą žodį, kaip šis stiprus Pajaujų šeimos ažuolas, tai lietuviškos knygos Leidyklų lentynose nepelnytų. Atvykau Argentinon būdamas 30 metų amžiaus. Dabar turin 74, bet laikiausi ir laikiausi tos minties, kad ir vienas lietuvis yra Lietuva, — sako šis ilgameitis A. L. Balso skaitytojas.

DR. NATALIO KUSTIN Médico Electrocardiograma Cañada de Gomez 5291 60-2827

ARONAS BERNIKAS Laikrodininkas ir auksoorius Parduoda ir pertaiso laikrodžius ir brangenybes. Perdirba žiedus ir perka auksą. Corrientes 5349 - Bs. Aires

GUILLEMO NEUMAN HALINA ENDE Traduc. P. Nacionales c. Uruguay 546, piso 6 TE. 40 - 8645

Vertimai iš visų kalbų Išieškomi gimimo metrikai Sutvarkomi dokumentai Pilietybė - Palikimai Skubus išplūdimas

— Antanas ir Domicelė Kalpokaitė Rinkevičiai buvo pirmieji pokarinių ateivių globėjai Villa Lugane. Kai kuriems, pav. L. St. pardavė paliktus namus ir persuntė pinigų į JAV, neskalbydami nieko už tą patarnavimą. Vienok ne visi atsimeina. Tik gerbiamieji Čepelevičiai iš Chicago, per grįžtančių gerb. Maslionienę, atsuntė Rinkevičiams Kalėdinę dovaną — 30 dolerių. Už atsiminimą Rinkevičiai jiems labai dėkingi.

— Robertas Kalibatas, praleidęs 9 mėnesius atostogų pas savo tėvus Praną ir Julę Vinciuonaitę Kalibatus Villa Lugane, 28. 11. 70 išskrido atgal į Chicago.

— Miguel Angel Jankauskas, Jono ir Marijos Jankauskų sūnus, 22 metų amžiaus, 14. 11. 70 Buenos Aires mieste apsidėdė su savo sužadėtine Stella Maris Sanchez, 18 m. amžiaus. Povestuvinei kelionei vyko į Mar del Platą ir į Jankauskų namus San Clemente del Tuyu.

— Kazimieras ir Marytė Šablevičiūtė Valentai savo užmiestiniuose namuose suruošė didesles vaishes jų vienturčio sūnaus stud. Ernesto amžiaus sukakties proga.

— Anelė Adomaitytė ieško savo brolio Prano Adomaičio, gimusio Sudvariškio kaime. Stakliškių parapilijoj, prieš daug metų iš Lietuvos išvažiavusio į Sao Paulo (Brazilijoje). Jis pats ar kas apie jį ką žino, prašomi man pranešti šiuo adresu: Mrs. Anelė Kamis, 180 H St., So. Boston, Mass. 02127-USA

— Vl. Zėlingas, giminių paieškomas, prašomas atsilipti į Servicio Social Internacional. Av. Cordoba 2008, Buenos Aires, tel. 40-3915.

— Domininkas Pocius iš New Yorko, nauja metinius sveikinimus parėmė 6 dolerių čekiu. Siunčia linkėjimus savo draugams Argentinoje.

— Alfonsas ir Sonia-Ivana Piccini Januliai, gyvenanti Hurlinghame, dėkoja daktarui Albertui Domynei už jų sūnaut Gustavo-Adolfo, 4 metų amžiaus, pagydyimą. Balandžio 16, 1970, Janulių šeima padidėjo gražia ir sveika dukrele, kuriai parinktas vardas Laura-Maria.

— Lietuvos vardas minimas La Prensa 25. 11. 70, aprašant prieš 50 metų įvykusį Lietuvos susitarimą su Lenkija sustabdyti karo veiksmus tarpe abiejų šalių.

— Jaunimo iškyla 6. 12. 70 V. Elisoje, T. Marijonų vasarvietėje. Bus šviežias vanduo baseine. Veiks bufetas. Jaunimas pasirodys su tautiniais šokiais. Visus maloniai kviečia — Jaunimo Komitetas.

Dr. R. L. IVOŠKUS, Advokatas Parana 123, 8 p. of. 195 Tel.: 40-9074 Priima ketvirtadieniais nuo 11 iki 13 ir 18 iki 19 v. Villa Ballester Independencia 273 Tel. 758-1212 Palikimai, nuomos, persiakyrimo ir kitos bylos.



KALĖDINĖ EGLUTĖ

Dr. J. Basanavičiaus vardo Argentinos Lietuvių Centre, Tabare 6950 - V. Lugano, Bs. As. Kalėdų Dienoje, penktadienį — Gruodžio - Diciembre 25, 17 val. Vyresnieji gali įteikti dovanas visiems dalyvaujantiems vaikams! Visi tėvai prašomi atvežti savo atžalyną, kad linksmi praleisti Kalėdų Šventę A. L. Centre.



NAUJU METŲ SUTIKIMAS ARG. LIETUVIŲ CENTRE! Tabare 6950 - Buenos Aires. Tradicinis Banketas!

Dalyvaus svečių iš užsienių. Pradžią gruodžio 31 1970, 21 v. Pabaiga — sausio 1, 1971 metų. VAKARIENEI įžangas reikalinga įsigyti iš anksto!

Negalinti iš anksto įsigyti įžangas užsitikrinkit telefonais:

Pirm. V. Misiūno 60-2830; Vice. O. Jonušio 60-6311; Sekr. B. Daratėnienės 60-3834; A. Misiūno 60-0402.

Visus maloniai kviečia — A. L. Centro Valdyba.

● LIETUVIŠKI KALĖDINIAI IR NAUJAMETINIAI ATVIRUKAI, spalvoti, su lietuviškais tekstais, gaunami A. L. Balso Leidykloje. 5, su vokais persiuntimui oro paštu už 3 argentinieškus pezus. Taipgi gaunami pas ALB atstovus-korespondentus: Berisso K. Pilka, N. Perseverancia 4683; Rosario — A. Švarlys, Av. Lituania 202; Kordoboje — A. Meilutis, Armenia 271.

## Agencia Mundial

(ENCOMIENDAS INTERNACIONALES)

TUCUMAN 862 - 4° Piso A, Buenos Aires, T. E. 392-9378

NETURIME SKYRIŲ

Vienintelė agentūra, kuri įteikia siuntinius Jūsų gimimams per 45 dienas UŽTIKVINIMAS — SAUGUMAS — GREITUMAS — dėka mūsų nepaprastos EXTRA-GREITOS sistemos

PASITEIRAUKITE nieko nelaukdam!

- Vienintelis įgalotinis dovanų persiuntimui LIETUVON.
- Be to, Jūsų patogumui turime didelį rūbų pasirinkimą geriausių rūbų, pigiausiomis kainomis.
- Naukmirškite: Savo naudai pirkite pas mus ir sutuopinate daug pinigų! Visuomet tomis pačiomis valandomis: Nuo pirmadienio iki penktadienio: Nuo 9 iki 12 ir nuo 14 iki 18 val. Šeštadieniais: Nuo 9 iki 12 valandos.

DABAR IR ARGENTINOJE — PREMIX de POLIESTER Compresorio de Moldeo — Compresion y Transferencias

Uso general - Autoextingible - Electrico - Resistente la corrosion - Apariencia grado 1 y grado 2 PSI: Especial para su industria! Contenido de fibras de vidrio 10%, 20% y 30%. Temperatura 140-150 C. Presion 60-150 Kg./cm². Curado-90 segundos. Fabricantai:

Eduardo Kondratas & Volodimir Drainkov

PREMIX MOLDING — SEMIA S. R. L.

Albina 833 - 8 piso, Buenos Aires; TE. 34-8580; 743-0720